

주변을 파 내거나 주변을 가장자리 장식으로 경계를 구분하는 울타리 작업을 하십시오. 배수를 고려하는 것을 잊지 마십시오.

헐거운 충전 표면 재료의 깊이를 점검하고 유지하십시오. 헐거운 충전 재료의 올바른 양을 유지하려면 놀이 장비 지지대에 정확한 수준을 표시하십시오. 그런 방법을 사용하면 표면을 다시 채우거나 재분배 할 시기를 쉽게 알 수 있습니다.

헐거운 충전 표면 재료를 콘크리트 또는 아스팔트와 같은 단단한 표면에 설치하지 마십시오.

현장 주입 발포 표면 또는 사전 제작된 고무 타일
헐거운 충전 재료 외의 고무 타일 또는 현장 주입 발포 표면과 같은 표면 재료 사용에 관심이 생길 수 있습니다.

이러한 표면 설치는 일반적으로 전문적인 기술을 필요로 하며 ‘손수 할 수 있는’ 프로젝트가 아닙니다. 이 유형의 표면 재료를 구입하기 전에 표면 사양을 검토하십시오. 설치자 및 제작업체에 제품이 다음 안전 기준에 따라 테스트 되었음을 보여주는 보고서를 요청하십시오: "ASTM F 1292 Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment(ASTM F 1292 표준 사양 - 놀이터 기구 사용 구역 내의 표면 재료의 영향력 감소)". 이 보고서는 심각한 머리 부상을 방지하기 위한 표면의 특정 높이가 표시되어야 합니다. 이 높이는 지정된 놀이 표면 (서거나 앉거나 기어오르는 높이의 표면)과 보호용 표면 재료 사이의 수직 거리인 놀이 장비의 추락 높이와 같거나 더 높아야 합니다.

보호용 표면 재료의 마모 여부를 자주 점검하십시오.

배치

보호용 표면 재료의 적절한 배치 및 유지보수는 필수적입니다. 다음 사항을 확인하십시오:

표면 재료를 장비로부터 모든 방향으로 최소 6 피트 (2 m)펼치십시오.

전후로 움직이는 그네에 대해서는 그네가 매달린 상단 지지대 높이와 같거나 2배의 거리까지 그네의 전면 및 후면에 보호용 표면 재료를 펼쳐 놓으십시오.

타이어 그네에 대해서는 매달린 체인 또는 로프 높이와 같은 원의 반경에 모든 방향으로 6피트 (2 m) 추가하여 표면 재료를 펼치십시오.

中文

游戏场铺面材料使用须知

防护铺面挑选

为减少头部重伤事故的发生，首要任务之一就是在游戏设施下方及四周铺设减震防护铺面。根据《ASTM 规范》第F 1292条，防护铺面的铺设厚度应与设施高度相匹配。市面上有多种铺面可供选择，然而无论选用何种产品，均须遵照以下指引：

松散填充材料：

高度在8英尺以下的设施，所用刨片／木碎、工程木纤维、粉碎／报废橡胶盖土等松散填充材料的厚度不得低于9英寸，5英尺以下设施的沙砾厚度不得低于9英寸。注意：首次填充厚度应达12英寸，因为日后将缩至9英寸左右。铺面可能会被压紧、移位和下沉，所以要定期填充，确保厚度不低于9英寸。

高度在4英尺以下的设施，防护铺面厚度不得低于6英寸。如维护适当，应能起到保护作用。（如厚度不足6英寸，则防护铺面极易发生位移或被压紧。）
注意：切忌将家庭游戏场设施安装在水泥、沥青或任何其他坚硬地表之上。如在坚硬地表坠落，可能会对设施使用者造成严重伤害。草地和土层不能用作防护铺面，因为磨损及环境因素会降低其减震效果。地毯及薄垫一般不能提供充分保护。地面设施——如沙坑、游戏墙、游戏房或其他没有位于高处游戏面的设施——均无需防护铺面。

设置围界，如沿周界挖地坑和／或镶嵌边饰。不要忘记排水问题。

检查及维护松散填充防护铺面材料的厚度。为确保松散填充材料的数量合适，可在游戏设施的支柱上做标记。这样就能方便判断何时应该补充和／或重铺防护铺面。

不要在水泥或沥青等硬地安装松散填充防护铺面。

现场浇筑防护铺面或预铸型橡胶地砖

相比松散填充材料，你可能会更喜欢铺面——例如橡胶地砖或现场浇筑防护铺面。

这些铺面一般需要专业人士安装，不宜自行安装。请在购买此类铺面之前阅读铺面说明。向安装商／制造商索要显示该产品经以下安全标准验证的报告：《ASTM规范》第F 1292条 - 游戏场设施使用区域铺面材料减震规范(ASTM F 1292 Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment)。报告应注明铺面起到防止头部严重受伤作用的具体厚度。该高度应不低于游戏设施的坠落高度——指定游戏平面（用于站立、坐下或攀爬的高处平面）与下方防护铺面之间的垂直距离。

经常检查防护铺面是否有损坏之处。

铺设

防护铺面的正确铺设与维护十分重要。须遵守以下几点：

防护铺面面积不应少于设施周边2 m尺之远。

秋千前后的防护铺面面积应为秋千悬挂横梁高度的两倍。

轮胎秋千防护铺面应铺设成圆形，其半径应为吊链或吊杆高度加2 m尺。

little tikes®

483325

483325P

483325-INT

483325P-INT

484636M

624605M

624605MP

624605MX1

638428M

650307

XIM624605-R2 - 10/18

www.littletikes.com • www.littletikes.co.uk
www.littletikes.nl • www.littletikes.pl

ENGLISH

FIRST SLIDE™

Ages: 1 1/2 - 6 years

Please save sales receipt for proof of purchase.



WARNING:

ADULT ASSEMBLY REQUIRED.

- Keep these instructions for future reference.
- To prevent serious injury, children must not use the equipment until properly installed.
- Falls onto hard surfaces can result in head or other serious injuries. Never place on concrete, asphalt, wood, packed earth, grass or other hard surfaces. Carpet over hard floors may not prevent injury. Always use protective surfacing on the ground under and surrounding the playground equipment according to the enclosed “Consumer Information Sheet for Playground Surfacing Materials.” Maximum fall height protection up to 2 feet (0.6 m) required.
- Adult supervision required. Do not leave children unattended.
- This product is intended for use by children ages 1 1/2 - 6 years.
- Maximum weight per child: 60 lbs. (27.2 kg). Limit 1 child.
- Shoes must be worn at all times.
- This product is intended for indoor/outdoor domestic family use only.
- Observing the following statements and warnings reduces the likelihood of serious or fatal injury.
- Place this product on level ground and at least 6’6” (2 m) away from any object. Objects to be avoided include, but are not limited to, fences, buildings, overhead branches, laundry lines or electrical wires.
- It is recommended that the orientation of the assembled product be such that direct sunlight is minimized on surfaces intended for standing or sitting.
- Instruct children on proper use of this product, only after properly placed, and not in a manner other than intended.
- Do not allow children to climb on product when product is wet.
- Instruct children not to attach items to the product that are not specifically designed for use with the product such as, but not limited to, jump ropes, clotheslines, pet leashes, cables and chains, as they may cause a strangulation hazard.
- Instruct children to remove their bike or other sports helmet before playing on this product.

Adult assembly required / Le montage devra être effectué par un adulte /

Debe ser armado por un adulto

Approx. assembly time: 7 min. / Temps de montage estimé : 7 min. / Tiempo aproximado de montaje: 7 minutos



A. Slide / Toboggan / Tobogán



B. Steps / Marches / Escalera



C. Slide Handles (2)
Poignées du toboggan (2)
Agarraderas del tobogán (2)

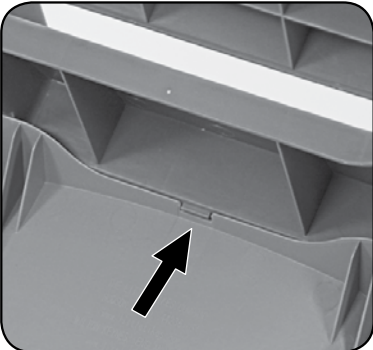
Look for video of assembly at www.littletikes.com/videoinstructions



Turn slide over and align top of steps with slots in bottom of slide.

Posez le toboggan à l'envers et alignez le haut des marches sur les encoches au bas du toboggan.

Dé vuelta el tobogán y alinee el lado superior de la escalera con las ranuras en el lado inferior del tobogán.



Push down until bump is positioned in slot as shown.

Appuyer vers le bas de manière à positionner la bosse dans l'encoche comme indiqué.

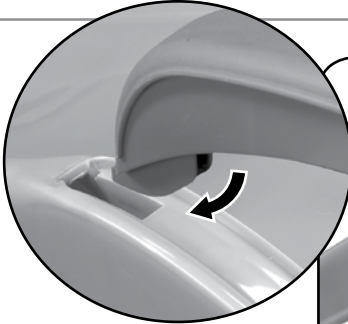
Empuje hacia abajo hasta que el saliente quede en la ranura tal y como se muestra.

2

Align notched end of handles with slot on side of slide and snap into place.

Alignez l'extrémité de la poignées munie d'une encoche sur la rainure du côté du toboggan.

Alinee el extremo con muesca del manijas con la ranura en el lado del tobogán.



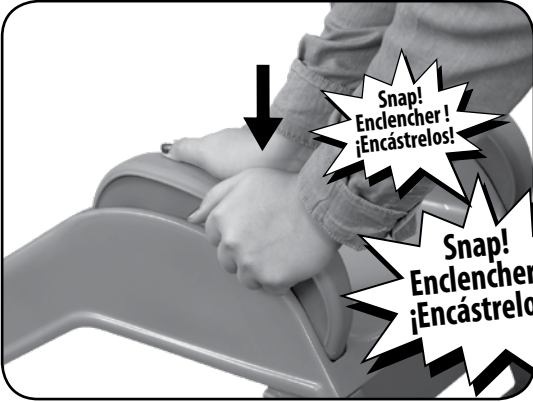
3



Push down until you hear 2 snaps!

Appuyez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez 2 enclenchements !

Empuje hacia abajo hasta que queden encastrados los 2 extremos.

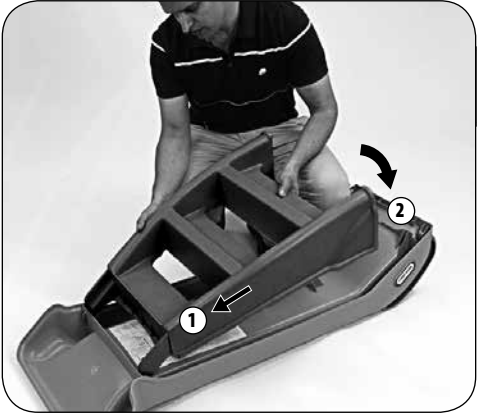


Storage / Rangement / Para almacenar



With slide (A) laying facing down on hard surface, pull steps (B) out of slide slots.

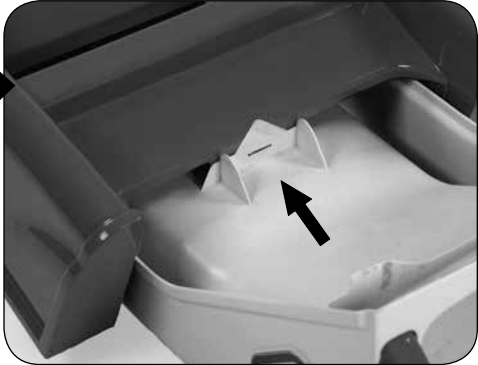
En posant le toboggan (A) sur une surface dure, dégagez les marches (B) des encoches du toboggan. Con el tobogán (A) de cara a una superficie dura tire de la escalera (B) para quitarla de las ranuras.



Align top of steps (B) with bottom of slide (A) and press down until step tab is locked in slide.

Alignez le haut des marches (B) sur le bas du toboggan (A) et appuyez dessus de manière à bloquer le taquet des marches dans le toboggan.

Alinee el lado superior de la escalera (B) con el lado inferior del tobogán (A) y empújela hacia abajo hasta que la lengüeta de la escalera quede trabada en el tobogán.



- Dress children appropriately: do not allow children to wear loose-fitting clothing including ponchos, scarves and garments with drawstrings. Well-fitting shoes must be worn at all times.
- Warning. Only for domestic use.

MAINTENANCE

⚠ WARNING:

Failure to perform periodic checks could cause this product to overturn or cause a fall.

The following checks should be performed at the beginning and end of each season and twice monthly during the usage period:

- Reinstall any plastic parts, such as swing seats or any other items that were removed for the cold season.
- Tighten all hardware.
- Lubricate all metallic moving parts at the beginning of the play season and twice per month during the play season.
- Check all protective coverings on bolts, pipes, edges, and corners. Replace if they are loose, cracked, or missing.
- Check all moving parts including swing seats, ropes, cables, and chains for wear, rust, or other deterioration. Replace if any of these conditions exist.
- Check metal parts for rust. If found, sand and repaint using a nonlead-based paint meeting the requirements of 16 CFR 1303.
- Rake and check depth of loose fill protective surfacing materials to prevent compaction and to maintain appropriate depth. Replace as necessary.
- Take this product indoors or do not use when temperatures fall below 0°F/-18°C.

DISPOSAL

- Disassemble and dispose of equipment in such a manner that no hazardous conditions such as, but not limited to, small parts and sharp edges exist at the time equipment is discarded.

CONSUMER SERVICE

TOLL-FREE NUMBER:

United States:
www.littletikes.com
 1-800-321-0183 Monday - Friday
 The Little Tikes Company
 2180 Barlow Road
 Hudson, OH 44236
 E-mail: service@littletikescare.com

United Kingdom:
www.littletikes.co.uk
 Little Tikes, MGA Entertainment (UK) Ltd
 50 Presley Way
 Crownhill
 Milton Keynes MK8 0ES
 Bucks, UK
 Tel: +0 800 521 558
 E-mail: support@LittleTikesStore.co.uk



© The Little Tikes Company, an MGA Entertainment company. LITTLE TIKES® is a trademark of Little Tikes in the U.S. and other countries. All logos, names, characters, likenesses, images, slogans, and packaging appearance are the property of Little Tikes. Please keep this address and packaging for reference since it contains important information. Contents, including specifications and colors, may vary from photos depicted on package. Instructions included. Please remove all packaging including tags, ties & tacking stitches before giving this product to a child.

LIMITED WARRANTY

The Little Tikes Company makes fun, high quality toys. We warrant to the original purchaser that this product is free of defects in materials or workmanship for one year * from the date of purchase (dated sales receipt is required for proof of purchase). At the sole election of The Little Tikes Company, the only remedies available under this warranty will be the replacement of the defective part or replacement of the product. This warranty is valid only if the product has been assembled and maintained per the instructions. This warranty does not cover abuse, accident, cosmetic issues such as fading or scratches from normal wear, or any other cause not arising from defects in material and workmanship. *The warranty period is three (3) months for daycare or commercial purchasers.

U.S.A and Canada: For warranty service or replacement part information, please visit our website at www.littletikes.com, call 1-800-321-0183 or write to: Consumer Service, The Little Tikes Company, 2180 Barlow Road, Hudson OH 44236, U.S.A. Some replacement parts may be available for purchase after warranty expires—contact us for details.

Outside U.S.A and Canada: Contact place of purchase for warranty service. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from country/state to country/state. Some countries/states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Please keep this manual as it contains important information.

Visit our website at **www.littletikes.com** to register your product online and to enter our sweepstakes. (No purchase necessary)

FRANÇAIS

FIRST SLIDE™

Ages : 18 mois - 6 ans

Prière de conserver le reçu comme preuve d'achat.

⚠ ATTENTION :

MONTAGE PAR UN ADULTE REQUIS

- Conservér ces instructions à titre de référence.
- Pour prévenir des blessures graves, les enfants ne doivent pas utiliser l'équipement avant son installation complète.
- Une chute sur une surface dure peut causer un traumatisme crânien ou d'autres blessures graves. Ne placez jamais ce produit sur du béton, de l'asphalte, du bois, de la terre battue, de l'herbe ou d'autres surfaces dures. Un tapis sur un plancher dur pourrait ne pas suffire à empêcher les blessures. Utilisez toujours un revêtement de protection sur le sol, sous et autour de l'équipement du terrain de jeux, conformément à la « Fiche d'informations au consommateur sur les matériaux de surface des aires de jeux » jointe. Hauteur maximale de protection contre les chutes requise jusqu'à 0,6 mètre (2 pieds).
- La surveillance par un adulte est recommandée. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Ce produit est destiné à des enfants de 18 mois - 6 ans.
- Poids maximum par enfant : 27,2 kg. Limité à 1 enfant.
- Les enfants doivent porter des chaussures.
- Ce produit n'est conçu que pour une utilisation domestique et familiale, à l'intérieur et l'extérieur.
- L'observation des règles et des précautions suivantes diminue les risques d'accidents graves ou mortels.

- Installer cet appareillage sur un terrain nivelé et à une distance d'au moins 2 m de tout objet. Les objets à éviter comprennent mais sans s'y limiter, les clôtures, les constructions, les branches hautes, les cordes à linge ou les fils électriques.
- Nous vous recommandons d'orienter le produit assemblé de manière à minimiser l'exposition au soleil des surfaces conques pour se tenir debout ou s'asseoir.
- Apprendre aux enfants comment utiliser cet appareillage de manière appropriée, seulement après avoir correctement effectué le montage et l'installation. Et non pas d'une manière qui ne correspondrait pas à la fonction de l'appareillage.
- Ne pas laisser les enfants grimper sur l'appareillage lorsque ce dernier est mouillé.
- Apprendre aux enfants à ne pas attacher d'objets sur le portique d'escalade, et qui ne sont pas conçus spécialement pour être utilisés avec l'appareillage, tels que mais sans s'y limiter, les cordes à sauter, les cordes à linge, les laisses d'animaux, les câbles et les chaînes, car ces objets peuvent présenter un danger d'étranglement.
- Instruisez les enfants d'enlever leurs casques de vélo ou d'autres sports avant de jouer avec ce produit.
- Habillez les enfants avec des vêtements appropriés : évitez les vêtements amples comme les ponchos, les écharpes, etc. qui présentent un danger potentiel pendant l'utilisation de l'équipement.
- Attention. Seulement pour l'utilisation domestique.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Le non-respect des vérifications périodiques peut entraîner le renversement du produit ou une chute.

Les vérifications suivantes doivent être effectuées au début de chaque saison et deux fois par mois pendant la période d'utilisation :

- Réinstallez les pièces en plastique, comme les sièges de balançoire ou autres éléments qui ont été retirés pour la saison froide.
- Serrez toute la visserie.
- Lubrifiez toutes les pièces métalliques mobiles au début de la saison de jeu, puis deux fois par mois durant la saison de jeu.
- Vérifiez tous les dispositifs de protection sur les boulons, les tuyaux, les rebords et les coins. Remplacez-les s'ils sont desserrés, fissurés ou manquants.
- Vérifiez que toutes les pièces mobiles, y compris les sièges de balançoire, les cordes, les câbles et les chaînes, ne sont pas usées, rouillées ou autrement détériorées. Remplacez-les si l'une de ces conditions existe.
- Vérifiez que les pièces métalliques ne sont pas rouillées. Si tel est le cas, poncez et repeignez-les à l'aide d'une peinture sans plomb, conforme aux exigences de la norme 16 CFR 1303.
- Ratissez et vérifiez la profondeur des matériaux meubles de la surface de protection afin d'éviter le compactage et de maintenir une profondeur appropriée. Remplacez-les si nécessaire.

покрытия при использовании в зоне оборудования детских площадок». В этом документе указывается необходимая высота покрытия для защиты от серьезных травм. Эта высота должна быть равной высоте падения или превышать ее – вертикальное расстояние между игровой поверхностью (возвышенная поверхность для стояния, сидения или лазания) и защитным покрытием под ней на вашей игровой площадке.

• Регулярно проверяйте защитные поверхности на наличие износа.

Размещение

Правильное размещение защитного покрытия и уход за ним имеют важное значение. Убедитесь, что:

- защитная поверхность выходит за пределы оборудования не менее чем на 2 м во всех направлениях;
- для качелей устраивайте защитное покрытие перед ними и позади них на расстоянии, вдвое превышающем высоту верхней балки, к которой подвешиваются качели;
- для шин на цепях защитное покрытие устраивается по кругу, радиус которого равен длине цепи или веревки плюс 2 м во всех направлениях.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Δελτίο έλγρο οριών εελλάτι για τα υλικά εείστροσης εαιχνιδιτόεου

Εείλογη έροστατευτικήε εείστροσης

Ένα αεί τα σημαντικότερα έργηματα έου μέορείτε να κάνετε για να μειώσετε την έιθυνήτητα σοβαρόν τραυματισμόν του κει αλιού είναι η εγκατάσταση μιας έροστατευτικής εείστροσης ή το όοιο θα αδοβήγνει την έρδισακωση των έαιδιών κάτω και γύρω αεί τον εεόλγαμψι του εαιχνιδιτόεου. Η έροστατευτική εείστροση θα έοέει να ει αρμοστεί σε ένα κατάλληλο βάθος ανάλογα με το ύψος του εεόλγαμού σας σίμ ιωνα με την Προδιαγραφή ή F 1292 ASTM. Υέδαχον διά οροι τίεου εείστροσης έρος εείλογη και οεοιοθήεοτε έροήν και αν διαλέξετε έρέει να ακολουθήεοτε τις έαρακάτω οδηγίες:

Υλικά χαλαρήε έλήρωσης:

- Διατηρείτε ένα ελάχιστο βάθος 23 cm (9 ίντσες) υλικού χαλαρήε έλήρωσης ήθος μέγηματα έδα οκάληνης /έξιλινα κοέδια, καταγρασμένο έξιλο (EWF), ή φυλοκομηένη / ανακαταλημένη ελαστική έδα οκάληνη για εεόλγαμψι μέχρη 2,43 m (8 έβδια) ύψος και 23 cm (9 ίντσες) όμιο ή ψηλά χαλκία για εεόλγαμψι μέχρη 1,52 m (5 έβδια) ύψος. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μια αρχική εείστροση 30 εκ. (12 ίντσες) θα σμηέισοτεί στα 23 εκ. (9 ίντσες) εείστροσης με τον καιρό. Η εείστροση εείσης θα γίνει σμηέισήε, θα μεταοίεοτεί, θα «κάεει» και θα έρέει να έροοτήεαι έεροδικά νέα εείστροση για να διατηρηθεί το βάθος των 23 εκ. (9 ιντσών).
- Χορημοοείεοτε μια έροστατευτική εείστροση 15 εκ. (6 ιντσών) τοιλάχιστον για εεόλγαμψι εαιχνιδιού έου έχει ύψος 1,2 εκ. (4 έβδια). Εάν την διατηρείτε σοστά, απή η εείστροση θα έρέει να αρχεί. (Σε βάθος μικρότερο των 15 εκ. (6 ιντσών), το έροστατευτική υλική μεταοείξεοται ή σμηέίεεοται έολύ εύκολα.)
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τοδοθέοτε οικιακή εεόλγαμψι για εαιχνιδία έάνιο σε τοιέντο, άσ αλτο ή σε οεοιοθήεοτε άλλη σκληρή έει άνεια. Η έέωση σε μια σκληρή έει άνεια μέορεί να έροκαλέσει σοβαρή τραυματισμ στο χρήστη τον εεόλγαμού. Το χρίο και το χόμα δεν θεοοοίνονται έροστατευτικές έει άνειες γιατί η θορά και οι καιρινέε σνθήρες μέοοοίν να μειώσουν την αεοτελεσματικηπρά τοις να αεοοοο οίν την κροήσι. Οι μοκέεες και οι λεέεεες ψήρες δεν αεοτελοίν σννήθος ικανοοηοηκίεε έροστατευτικές έει άνειες. Ο εεόλγαμψι σπν έει άνεια τον εδά οης – ήεως τα αμοκιοβότια, οι έαιδιτόεοι, τα εαιχνιδιόεοι ή άλλος εεόλγαμψι έον δεν έχει έεερνηκοιένει έει άνειες εαιχνιδιού – δεν χρείάζονται έροστατευτική εείστροση.
- Χορημοοείεοτε μια αείή έερισολή ήεως ένα μικρή χαράκαομα γύρω αεί την έεογέμετρο του εαιχνιδιού ή και μια χαμηλή διακοσμητική έεοή ραήι του. Μην ξεχάεοτε να έροβλέψετε την αέοχέωση του νεοού.
- Ελέγγεοτε και διατηρείτε το βάθος των υλικών χαλαρήε έλήρωσης. Για να διατηρείτε το σοσσι βάθος των υλικών χαλαρήε έλήρωσης, σμηέιωστε το ακριβέε εείδεοή τοις σε ήθιοις στίλοις ιεόσσηρήςις τον εεόλγαμού. Έτοι θα μέοορείτε εύκολα να βλέέοτε έπτε έρέει να σμηέληρώεοτε ή να ισοέέόοοτε την εείστροση.
- Μην τοδοθεοτε χαλαρή εείστροση έάνιο αεί σκληρέε έει άνειες ήεως τοιέντο ή άσ αλτο.

Έει άνειες έου δημιουργείεο εείτφίδου ή

έροκατασκευασμένο ελαστική δάέεδο

Ίσοε να ένδια έερεοτε σρή χρήση άλλων εείστροσεον εκτής αεί υλικά χαλαρήε έλήρωσης, ήεως για έαράδειγμα ελαστική δάέεδο ή εείτφιδου ειδική κατασκευή.

- Η εγκατάσταση εαθμιον έει άνειών αεατοίν εν γένει έεοργηματική οηλειά έον δεν μέοορείε να κάνεο μήνοι σας.
- Εεέάεοτε τις έροδιαγραφα έε εείστροσης έοιν ογοράεοτε τον κατάλληλο τίεο εείστροσης. Σηήίεοτε αεί τον κατασκευασή ή το άτομο έου κάνει την εγκατάσταση μια ανα ορά έον να δείχνη ήτι το έροήν έχει δοκιμαστεί σίμ ιωνα με τα έέβμενα έέβηπνέα ασ αλείας: Προδιαγραφα έε ασ αλείας ASTM F 1292 για την αεοορή ρση κροήσις υλικών εείστροσης σε ζώνη χρήσις εεόλγαμού για εαιχνιδιτόεο. Απτή η ανα ορά θα έρέει να δείχνη το συρκεκομηέο ύψος για το όοιο έροο έοει έροστασία ή έει άνεια κατά σοβαρόν τραυματισμού του κει αλιού. Απτή το ύψος έρέει να είναι ίσο ή μεγαλύτερο αεί το ύψος της έέώσις – ή κάθετος αείσταση μεταξύ μιας καθορισμένηε έει άνειας του εαιχνιδιτόεου (νέερνηκοιένη έει άνεια για ορθοστασία, κάθιομα ή σκαρ άλομα) και της κάτω έροστατευτικής έει άνειας – τον εεόλγαμού του εαιχνιδιτόεου.
- Ελέγγεοτε σιχνά την έροστατευτική έει άνεια για θορά.

Τοεόθεοτησ

Η σοσσι τοεόθεοτησ και σντήρηση της έροστατευτικής έει άνειας είναι ουσιώδης. Φροντίεοτε:

- Να έεκεκίνετε την εείστροση τοιλάχιστον 2 μ. αεί τον εεόλγαμψι σε ήλεε τις κατεθίνοις.
- Για κοίνιες έον έηγανοέοχροντα, να έεκεκίνετε την έροστατευτική εείστροση μέοοε και έίσιο αεί την κοίνια σε μια αείσταση ίση με δύο ορθέε το ύψος της έέάνιο μέάρας αεί την οεόιά κρεμέοται η κοίνια.
- Για κοίνιες με λάσχοις αντοκνηήτο, έεκεκίνετε την εείστροση σε ένα κύκλο ή ακάτινα τον οεόοιν ισοίται με το ύψος της αλυσίδας ή τον οχοινιού αεί το όοιο κρεμέοται, σπν 2 μ. σε κάθε κατεθίνση.

日本語

遊び場の表面保護材に関する消費者情報シート

表面保護材の選択

重度の頭部へのけがを発生させる可能性を減らすために一番重要な事の1つは、遊具の下とその周辺に、衝撃吸収する表面保護材を施行することです。表面保護材は、ASTM仕様 F 1292 に従って、遊具の高さにふさわしい厚さまで敷き均してください。多種多様な表面材から選択できます。お選びになった遊具がどれでも、下記のガイドラインを守ってください。

ルーズフィル舗装材：

高さが約 2.43 m (8 フィート) までの遊具の場合、最低約 23 cm (9 インチ) の厚みのウッド マルチ/ウッド チップ (木片)、エンジニアード ウッド ファイバーまたは裁断タイヤ/リサイクル タイヤのゴムチップなどのルーズフィル舗装材を、高さ約 1.52 m (5 フィート) までの遊具の場合、最低約 23 cm (9 インチ) の厚みの砂利の舗装を保ちます。注意：初めに約 31 cm (12 インチ) の舗装を施行すると、時間が経つにつれて、表面保護材の厚みは 23 cm (9 インチ) 程まで締め固まります (圧密します)。また表面保護材は、圧密したり、位置がずれたり、沈下したりするので、最低 23 cm (9 インチ) の厚さを保つには、定期的に補充しなければなりません。

高さが約 1.2 m (4 フィート) までの遊具の場合、厚みが最低約 15 cm (6 インチ) の表面保護材を用います。適切にメンテナンスが行われている場合、これで適正な厚みです。(表面保護材の厚みが約 15 cm (6 インチ) 未満の場合、位置のずれや圧密が簡単に発生します。)

注意：ご家庭でご利用になる遊具は、コンクリート、アスファルト、または堅い表面には設置しないでください。堅い表面で転ぶと、大けがの原因となることがあります。芝生や土は、使い古されたり環境要因によって衝撃吸収力が減るため、表面保護材とは見なされていません。カーペットおよび薄いマットは、一般には適正な表面保護材ではありません。砂場、自由遊戯用の壁、プレイハウス、遊戯面が高くなっていない遊具など、地面と同じ高さの遊具には、表面保護材は必要ありません。

外周部を掘ったり、外周部を縁石・縁木で仕切るなど、封じ込め方式を利用します。水はけも考慮に入れることを忘れないでください。

ルーズフィル舗装材の厚さをチェックして、メンテナンスを行います。適正な量のルーズフィル舗装材を保つには、遊具の支柱に適切な深さの印を付けておきます。こうしておく と、表面保護材をいつ補充したり敷き均せばいいのかが、簡単に分かります。

ルーズフィル舗装材は、コンクリートやアスファルトなど、堅い表面には敷き均さないでください。

現場発泡方式の表面またはラバー タイル

ラバー タイルまたは現場発泡方式の表面など、ルーズフィル舗装材以外の表面保護材をご利用になりたいとお考えかもしれません。

こういった表面保護材は、通常専門家による施行が必要で、目曜大工の範疇ではありません。

このタイプの表面保護材を購入なさる前に、表面保護材の仕様を検討してみます。施行業者/メーカーから、当該製品が下記の安全基準で試験されていることを示すレポートをもらってください。ASTM F 1292 Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment (遊具を使用する範囲内における表面保護材の衝撃減衰に関する標準仕様)このレポートには、表面保護材が重度の頭部へのけがから守るための特定の高さが示されているはずです。この高さは、想定落下高さ以上でなければなりません。想定落下高さとは、指定の遊戯面 (立ったり座ったりよじ登ったりするための周りより高い表面) と、遊具の下にある表面保護材との距離のことです。

表面保護材は摩耗がないか頻繁にチェックします。

施行

表面保護材を適正に施行し、メンテナンスすること、は、不可欠です。必ず下記を行ってください。

表面保護材は、遊具の全方向に最低約 2 m 敷き均します。

前後に揺れるブランコの場合、ブランコがつり下がっている上の鉄棒の高さの 2 倍に等しい距離まで、ブランコの前後に表面保護材を敷き均します。

タイヤ ブランコの場合、吊り下げている鎖またはロープの高さに等しい半径に、全方向に 2 m を足した距離で円状に表面保護材を敷き均します。

한국어

놀이터 표면 재료에 대한 고객 정보지

보호 표면을 선택하십시오.

심각한 머리 부상 가능성을 줄이기 위해 할 수 있는 가장 중요한 사항은 놀이 기구 아래 및 주변에 충격 흡수 보호 표면 재료를 설치하는 것입니다. 보호용 표면 재료는 ASTM Specification F 1292를 기준으로 하여 장비 놀이에 적합한 깊이가 적용되어야 합니다. 선택할 수 있는 다양한 유형의 표면 재료가 있으며 선택 제품이 무엇이든 본 지침을 준수하십시오 합니다:

헐거운 충전 재료 (Loose-Fill Materials): 최대 8피트 높이의 장비에는 나무 톱밥/조각, 공학 목재 섬유 (EWF) 또는 분쇄/재생된 고무 조각과 같은 헐거운 충전 재료를 최소 9인치 깊이로 유지하고 최대 5피트 높이의 장비에는 모래 또는 공작갈을 9인치 깊이로 유지합니다. 참고: 최소 12인치 깊이의 충전은 시간이 경과함에 따라 약 9인치 깊이의 표면으로 압축됩니다. 또한 표면은 압축, 이동 및 가라앉게 되며 최소 9인치의 깊이를 유지하기 위해 주기적으로 다시 충전 해야 합니다.

놀이거 4피트 미만의 놀이용 장비는 최소 6인치의 보호용 표면 재료를 사용하십시오. 적절한 관리될 경우 이 깊이를 충분합니다. (6 인치 미만이 될 경우 보호 재료는 쉽게 이동이 되거나 압축됩니다.) 참고: 가장용 놀이 기구를 콘크리트, 아스팔트 또는 기타 다른 단단한 표면에 설치하지 마십시오. 단단한 표면에 떨어질 경우 기구 사용자에게 심각한 부상을 초래할 수 있습니다. 잔디 및 흙은 마모 및 환경적 요소로 인해 충격 흡수 효과를 감소시킬 수 있으므로 보호용 표면 재료로 적합하지 않습니다. 카펫 및 얇은 매트는 일반적으로 적합한 보호용 표면 재료가 아닙니다. 돌출된 표면이 없는 모래 놀이장자, 놀이용 벽, 장난감 집 또는 기타 장비와 같은 지표면 장비는 보호 표면 재료가 필요 없습니다.

ELHELYEZÉS

A védőburkolat megfelelő elhelyezése és karbantartása alapvető fontosságú. Ügyeljen az alábbiakra:

- A burkolat nyúljon túl a játék méretein minden irányban legalább 2 m-re.
- Előre-háttra mozgó hintáknál a védőburkolatot olyan távolsággal hosszabbítsa meg előre és hátra, mely egyenlő a hintát tartó felső rúd talajtól mért magasságának kétszeresével.
- Gumikerek hintáknál a burkolatot olyan körre terjessze ki, melynek sugara egyenlő a függesztő lánc vagy kötél hosszával, és ehhez adjon hozzá 2 további 2 métert minden irányban.

SLOVAK

INFORMAĀNÝ LIST PRE ZÁKAZNÍKA O POVRCHOVÝCH MATERIÁLOCH PRE DETSKÉ IHRISKÁ

VÝBER OCHRANNÉHO POVRCHOVÉHO MATERIÁLU

Jednou z najdôležitejších vecí, ktorou môžete znížiť pravdepodobnosť vážneho poranenia hlavy, je pod náradie na hranie a v jeho okolí umiestniť tlmiaci ochranný povrchový materiál. Ochranný povrchový materiál by mal byť uložený do hlbký, ktorá zodpovedá výške náradia podľa technickej normy ASTM F 1292. Na výber je niekoľko typov povrchových materiálov. Bez ohľadu na to, ktorý si vyberiete, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

SYANÉ MATERIÁLY:

- Pri náradí s výškou do 240 cm dodržiavajte minimálnu hĺbkú vrstvy sypaných materiálov (ako je napríklad drevený mulč alebo štiepky, upravené drevné vlákno (EWF) či nasekany alebo recyklovaný gumový mulč) 23 cm. Pri náradí s výškou do 150 cm dodržiavajte minimálnu hĺbkú vrstvu piesku alebo drobného štrku 23 cm. POZNÁMKA: Počiatočná vrstva sypaného materiálu s hrúbkou 30 cm sa po čase stlačí na vrstvu s hrúbkou 23 cm. Povrchový materiál sa prirodzene zhutňuje, roznáša po okolí a sadá. Preto je potrebné ho dopĺňať tak, aby sa udržiavala minimálna hrúbka 23 cm.
- Pri náradí na hranie nižšom ako 120 cm používajte vrstvu ochranného povrchového materiálu s hĺbkou minimálne 15 cm. Ak sa materiál správne udržiava, hĺbka by mala byť dostačujúca. (Pri hĺbke menšej ako 15 cm sa ochranný materiál veľmi ľahko roznesie po okolí alebo zhutní).
- POZNÁMKA:** Náradie na hranie neumiestňujte na betónový alebo asfaltový povrch, ani na iný druh tvrdého povrchu. Pád na takýto povrch môže spôsobiť osobe používajúcej náradie na hranie vážne zranenie. Tráva a hĺina sa nepovažujú za ochranné povrchové materiály, pretože vplyvom používania a ďalších prvkov prostredia sa môže znížiť ich tlmiaci účinok. Podobne sa za ochranné povrchové materiály nepovažujú ani koberce a tenké rohože. Pri vybavení na úrovni terénu (napríklad pieskovískach, stenách a domčekoch na hranie alebo iných zariadeniach bez vyvýšenej plochy na hranie) nie je potrebné použiť ochranný povrchový materiál.
- Priestor na hranie ohraničte napríklad výkopom alebo pomocou terénnych úprav. Nezabudnite na zabezpečenie odtoku dažďovej vody.
- Pravidelne kontrolujte hĺbkú sypaného povrchového materiálu. Na podperách náradia na hranie vyznačte správnu úroveň sypaných materiálov, aby ich bolo možné udržiavať v potrebnom množstve. Jednoducho tak budete vidieť, kedy je potrebné povrchový materiál doplniť alebo rozhrnúť.
- Sypaný povrchový materiál nepoužívajte na tvrdom podklade, napríklad na betóne alebo asfalte.

MONOLITICKÉ POVRCHY ALEBO GUMENÉ DLAŽDICE

Použiť môžete aj iný typ povrchového materiálu, napríklad gumené dlaždice alebo monolitické povrchy.

- Na inštaláciu takýchto povrchov je obvykle potrebný odborník a nemožno ju považovať za aktivitu typu „urob si sám“.
- Pred kúpou takéhoto povrchového materiálu si pozrite jeho popis a parametre. Od montéra alebo výrobcu materiálu si vyžiadajte certifikát, ktorý dokazuje, že materiál bol testovaný podľa nasledujúcej bezpečnostnej normy: Technická norma ASTM F 1292 týkajúca sa tlmiacich vlastností povrchových materiálov pri použití na detských ihriskách. V tejto norme sú uvedené informácie o konkrétnej výške, pri ktorej povrch chráni proti vážnemu zraneniu hlavy. Táto výška by mala byť rovná alebo väčšia ako výška pádu pre náradie na hranie. Teda rovná alebo väčšia ako vertikálna vzdialenosť medzi určeným povrchom

na hranie (zvýšeným povrchom na státie, sedenie alebo lezenie) a ochranným povrchovým materiálom na zemi.

- Ochranný povrchový materiál pravidelne kontrolujte, či nie je opotrebovaný.

UMIESTNENIE

Správne umiestnenie a údržba ochranného povrchového materiálu je kľúčovou záležitosťou. Zabezpečte, aby:

- Ochranný povrchový materiál siahal minimálne 2 m od náradia na hranie vo všetkých smeroch.
- Pri zavesených hoidkách ochranný povrchový materiál siahal v prednom a zadnom smere ich pohybu do vzdialenosti, ktorá je rovná dvojnásobku výšky vrchnej tyče, na ktorej sú hoidačky zavesené.
- Pri hoidkách s pneumatikou ochranný povrchový materiál siahal do okruhu, ktorý je rovný výške závesného lana alebo reťaze + 2 m vo všetkých smeroch.

ČESKY

POKYNY PRO ZÁKAZNÍKY TÝKAJÍCÍ SE POVRCHOVÝCH MATERIÁLŮ PRO HRŠTĚ

VÝBĚR BEZPEČNOSTNÍHO POVRCHU

K nejdůležitějším opatřením na snížení pravděpodobnosti vážných poranění hlavy patří bezpečnostní povrchy tlmící nárazy instalované pod hrací zařízení a kolem nich. Bezpečnostní povrch by měl být použit v takové tloušťce, která vyhovuje výšce zařízení v souladu se specifikací ASTM F 1292. Vybírat je možné z různých typů povrchů; při výběru se řiďte těmito pokyny:

NÁPLŇ ZE SYPKÝCH MATERIÁLŮ:

- V případě výplně ze sypkých materiálů, například dřevěného mulče nebo pilin, technických dřevěných vláken nebo trhané/recyklované pryžové drti dodržujte u zařízení až do výšky 2,43 m minimální tloušťku 23 cm; v případě písku nebo oblázků použijte pro zařízení do 1,52 metru vrstvu minimálně 23 centimetrů. POZNÁMKA: Původní povrchová výplň o tloušťce 30 centimetrů se časem ztenčí asi na 23 centimetrů. Povrch se také zhutní, materiál se přesune a sesedne se, a proto by měl být pravidelně doplňován, aby jeho tloušťka zůstala minimálně 23 centimetrů.
- Pro hrací zařízení o výšce do 1,2 metru používejte bezpečnostní povrch o minimální tloušťce 15 centimetrů. Při řádné údržbě by to mělo být dostačující. (Je-li tloušťka bezpečnostního materiálu méně než 15 centimetrů, může snadno dojít k jeho přesunutí nebo zhutnění.)
- POZNÁMKA:** Domácí hrací zařízení nikdy neinstalujte na betonu, asfaltu nebo jiném tvrdém povrchu. Pád na tvrdý povrch může tomu, kdo zařízení používá, způsobit vážné zranění. Tráva ani zemina nejsou považovány za bezpečnostní povrch, protože opotřebení a vlivy prostředí mohou snížit jejich účinnost při tlumení nárazů. Nevhodným bezpečnostním povrchem jsou obecně koberce a tenké podlahky. V případě zařízení umístěných na zemi, například pískovišť, hracích panelů, hracích domečků a dalších zařízení, která nemají zvýšenou hrací plochu, bezpečnostní povrch není nutný.
- Vytvořte ochranný lem, například výkop po obvodu, anebo kolem umístěte zahradní obrubník. Nezapomeňte na odvodnění.
- Kontrolujte a udržujte tloušťku povrchové výplně ze sypkých materiálů. Na podpůrných sloupcích hracích zařízení si vyznačte správnou výšku výplně ze sypkých materiálů. Pomůže vám to udržovat jejich náležité množství. Můžete tak totiž snadno sledovat, kdy povrchový materiál doplnit anebo přerozdělit.
- Výplně ze sypkých materiálů nepoužívejte na tvrdé povrchy, jako jsou beton nebo asfalt.

LITÉ POVRCHY NEBO PREFABRIKOVANÉ PRYŽOVÉ DLAŽDICE

Možná vás zajímají jiné povrchy než sypké materiály, například pryžové dlaždice nebo lité povrchy.

- Instalace těchto materiálů obvykle vyžaduje profesionální montáž, nikoli kutilský přístup.
- Před zakoupením tohoto typu povrchu prozkoumejte jeho specifikace. Požádejte montážní firmu/výrobce o posudek, z něhož je patrné, že produkt byl testován podle následující bezpečnostní normy: Norma ASTM F 1292 – Specifikace pro tlumení pádu v případě povrchů určených pro použití u vybavení detských hřišť. Z uvedeného posudku by mělo být patrné, pro jakou specifickou výšku je daný povrch určen, aby chránil před vážným poraněním hlavy. Tato výška by měla být stejná jako výška pádu z vašeho hracího zařízení nebo

by měla být vyšší, přičemž výškou pádu se rozumí svislá vzdálenost mezi určenou plošinou na hraní (vyvýšené místo pro stání, sezení nebo lezení) a bezpečnostním povrchem dole.

- Opakovaně kontrolujte opotřebení bezpečnostního povrchu.

POKLÁDKA

Nezbytně důležitá je řádná pokládka a údržba bezpečnostního povrchu. Je nutné provést toto:

- Povrch umístěte minimálně 2 metru od zařízení, a to ve všech směrech.
- U běžných houpáček umístěte bezpečnostní povrch dopředu a dozadu do vzdálenosti odpovídající dvojnásobné výšce tyče, na níž je houpáčka zavěšena.
- U houpáček s pneumatikou umístěte bezpečnostní povrch do kruhu, jehož poloměr odpovídá výšce závěsného řetězu nebo lana plus 2 metru ve všech směrech.

РУССКИЙ

Информация для потребителей о материалах покрытия детских площадок

Выбор защитного покрытия

Одним из наиболее важных факторов снижения вероятности серьезных травм головы являются устройство амортизирующего покрытия под игровым оборудованием и вокруг него. Защитное покрытие должно наносится на глубину, соответствующую высоте согласно требованиям спецификации ASTM F 1292. Существуют различные типы покрытия; какой бы вы ни выбрали, следуйте следующим указаниям.

Амортизационный сыпучий материал:

- Глубина амортизационного сыпучего материала, например древесной мульчи/стружки, древесного волокна или мульчи из измельченной резины, должна составлять не менее 23 см для оборудования высотой до 2,43 м и не менее 23 см для песка или мелкого гравия при высоте оборудования до 1,52 м. ПРИМЕЧАНИЕ: Начальная глубина заполнения покрытия в 30 см со временем уплотняется приблизительно до 23 см. Покрытие также спрессовывается, выносится и усаживается, и оно должно периодически пополняться для поддержания глубины до 23 см.
- Для игрового оборудования высотой до 1,2 м глубина защитного покрытия должна составлять около 15 см. При правильном уходе этого достаточно. (Защитное покрытие глубиной менее 15 см слишком легко смещается или спрессовывается.)
- ПРИМЕЧАНИЕ: Не устанавливайте домашние игровые площадки на бетонной, асфальтовой или любой другой твердой поверхности. Падение на твердую поверхность может стать причиной серьезной травмы. Трава и грунт не считаются защитными поверхностями, так как износ и природные факторы могут снизить амортизирующий эффект. Ковровые покрытия и тонкие маты, как правило, тоже не являются защитными покрытиями. Оборудование на уровне грунта, например песочницы, спортивные стенки, домки и т. д., не имеющие приподнятых поверхностей для игры, не требуют защитного покрытия.
- Устройте ограждение, в частности обкопайте по периметру и/или уложите подкладку с живой изгородью. Не забудьте устроить сток для воды.
- Проверяйте и поддерживайте глубину защитного покрытия из амортизационного сыпучего материала. Для поддержания нужного количества амортизационного сыпучего материала отметьте его уровень на опорах оборудования. Это позволит легко определить, когда необходимо пополнить или перераспределить покрытие.
- Не насыпайте амортизационное сыпучее покрытие поверх бетона или асфальта.

Покрытие, залитые на месте, или готовая резиновая плитка

Коме амортизационных сыпучих материалов вы можете также использовать другие покрытия, например резиновую плитку или покрытия, залитые на месте. Устройство таких поверхностей, как правило, требует профессионального проектирования и не может выполняться самостоятельно. Перед приобретением покрытия такого типа ознакомьтесь с его спецификацией. Запросите у поставщика или производителя отчет об испытаниях изделия в соответствии со следующим стандартом безопасности: ASTM F 1292 «Стандартные нормативы амортизации ударов материалами

- Rentrez ce produit ou ne l'utilisez pas lorsque la température extérieure tombe au-dessous de –18 °C (0 °F).

ÉLIMINATION

- Le démontage et l'élimination de l'appareillage doivent s'effectuer de manière à ce que des pièces de petites dimensions ou tranchantes ou d'autres éléments ne représentent aucune source de dangers lors de la mise au rebut.

SERVICE CONSOMMATEURS

www.littletikes.com

Little Tikes

MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

Email: klantenservice@mgae.com

Tel: +31 172 758 038

Fax: +31 172 758 039

Imprimé aux États-Unis.
© The Little Tikes Company, et MGA Entertainment company. LITTLE TIKES™ est une marque de commerce de Little Tikes aux États-Unis et dans d'autres pays. Tous les logos, noms, caractères, similitudes, images, slogans et apparence d'emballage sont la propriété de Little Tikes. Merci de conserver cette adresse et cet emballage car ils contiennent des informations importantes. Le contenu, y compris les spécifications et les couleurs, peut varier des illustrations de l'emballage. Instructions incluses. Merci d'enlever l'emballage, y compris les étiquettes, liens et fils cousus, avant de donner ce jouet à un enfant.

LIMITÉE GARANTIE

The Little Tikes Company fabrique des jouets amusants de qualité exceptionnelle. Nous garantissons à l'acheteur d'origine que ce produit est exempt de vices de matériau ou de fabrication pendant une année* à compter de sa date d'achat (le reçu d'achat daté est exigé comme preuve d'achat). Au titre de la présente garantie, la seule responsabilité de The Little Tikes Company et le seul recours se limitent au remplacement de la pièce défectueuse ou au remplacement du produit. La présente garantie est valable uniquement si le produit a été assemblé et entretenu conformément aux instructions fournies. La présente garantie ne couvre ni les dommages résultant d'une utilisation abusive ou d'un accident, ni l'apparence esthétique telle les décorations ou les rayures dues à l'usure normale ou à toute autre cause ne relevant pas de vices de matériau ou de fabrication. *La période de garantie est de trois (3) mois pour les services de garderie et les acheteurs commerciaux.

États-Unis et Canada : Pour obtenir des informations sur le service de garantie ou de remplacement des pièces veuillez visiter notre site Web : www.littletikes.com, appeler le 1-800-321-0183 ou écrire à : Consumer Service, The Little Tikes Company, 2180 Barlow Road, Hudson OH 44236, U.S.A. Certaines pièces de rechange peuvent être achetées après l'expiration de la garantie – veuillez nous contacter pour obtenir de plus amples informations.

À l'extérieur des États-Unis et du Canada : Veuillez contacter le magasin où le produit a été acheté pour vous informer sur le service de garantie. La présente garantie vous offre des droits spécifiques reconnus par la loi, mais il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient selon le pays/la province. Certains pays ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation pour les dommages consécutifs ou fortuits, par conséquent la limitation ou l'exclusion qui précède peut ne pas s'appliquer à votre cas.

il renferme des renseignements importants, visitez **www.littletikes.com** pour enregistrer votre produit

ESPAÑOL

FIRST SLIDE™

Edades: 1 1/2 - 6 años

Por favor guarde el recibo de venta como prueba de compra.

⚠ ADVERTENCIA: DEBE SER ENSAMBLADO POR UN ADULTO.

- Guarde estas instrucciones para referencia futura.
- Para evitar lesiones graves no debe usarse el juego hasta que no esté correctamente instalado.
- Las caídas sobre superficies duras pueden causar lesiones en la cabeza u otras lesiones graves. Nunca instale el juego sobre hormigón, asfalto, tierra dura, madera, césped u otras superficies duras. El uso de moqueta sobre suelos duros no garantiza que no haya lesiones. Siempre utilice superficie protectora en el área que se encuentra debajo y alrededor de los juegos de plaza según la “Hoja de Información al Consumidor sobre Materiales para Superficie de Juego”. Se requiere protección para una altura máxima de caída de hasta 0.6 m.
- Se requiere la vigilancia de adultos. No deje destendido al niño.
- Este producto está destinado para que lo usen niños de 1 1/2 - 6 años.
- Peso máximo por niño: 27.2 kg. Límite de 1 niño.
- Debe usarse calzado en todo momento.
- Este producto está diseñado para uso familiar en interior y exteriores solamente.
- El seguir las siguientes instrucciones y advertencias reducen la probabilidad de lesiones graves o mortales.
- Coloque esta estructura sobre suelo nivelado y a por lo menos 2 m de cualquier objeto. Los objetos que deben evitarse incluyen, entre otros, cercas, edificios, ramas elevadas, tendederos y cables eléctricos.
- Se recomienda que el producto armado esté orientado de tal forma que se minimice la luz directa del sol en superficies ideadas para ponerse de pie o sentarse.
- Enséñeles a los niños el uso apropiado de este producto, pero sólo después de haberlo armado e instalado, y según el propósito para el que ha sido diseñado.
- No permita que los niños se trepan a la estructura cuando está mojada.
- Vista a los niños adecuadamente: No permita que lleven ropa demasiado suelta incluyendo ponchos, bufandas y vestimentas que tengan cordones. En todo momento deben ir calzados con zapatos que les queden bien.

- Indíqueles a los niños que se quiten el casco que utilizan para la bicicleta o para otros deportes antes de jugar en este producto.
- Enséñeles a los niños que no coloquen objetos que no están específicamente diseñados para usarse con este producto tales como, entre otros, cuerdas para saltar, tendederos, correas para animales, cables y cadenas, ya que pueden presentar un riesgo de estrangulamiento.
- Advertencia. Sólo para uso doméstico.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

El no realizar inspecciones periódicas puede provocar que este producto se vuelque o cause una caída.

Al principio de cada estación y dos veces al mes durante la temporada de uso debe hacerse lo siguiente:

- Reinstalar cualquier pieza de plástico o cualquier otro objeto tal como un asiento de columpio, que se hubiera quitado durante el invierno.
- Ajustar todas las piezas de montaje.
- Lubrique todas las piezas metálicas móviles al principio de la temporada de juego y dos veces al mes durante dicha temporada de juego.
- Revise todas las cubiertas de pernos, tubos, bordes y esquinas. Reemplácelas si faltaran, se encontrarán rotas o sueltas.
- Inspeccionar que las piezas móviles incluyendo asientos de columpio, cuerdas, cables y cadenas no estén desgastadas, oxidadas o deterioradas. Reemplace la pieza si existieran algunas de estas condiciones.
- Inspeccionar si las piezas metálicas están oxidadas. De estarlo, líjelas y vuélvalas a pintar con una pintura sin contenido de plomo que cumpla con los requisitos 16 CFR 1303.
- Rastrillar y verificar el espesor de los materiales para superficie de relleno suelto para asegurarse que no se compacten y que mantengan el espesor adecuado. Reemplácelos como sea necesario.
- Guarde el columpio o simplemente no lo utilice cuando las temperaturas sean inferiores a -18°C.

DESECHO

- Desarme y deseche el equipo de tal forma que no se presenten condiciones peligrosas tales como, bordes filosos y piezas pequeñas, entre otras, cuando se deshaga del equipo.

SERVICIO AL CLIENTE

www.littletikes.co.uk

Little Tikes, MGA Entertainment (UK) Ltd

50 Presley Way

Crownhill

Milton Keynes MK8 0ES

Bucks, UK

Tel: +800 521 558

E-mail: support@LittleTikesStore.co.uk

Impreso en E.U.A.
© The Little Tikes Company, una compañía de MGA Entertainment. LITTLE TIKES™ es una marca registrada de Little Tikes en EE.UU. y otros países. Todos los logotipos, nombres, personajes, representaciones, imágenes, esloganes y apariencia del empaque son propiedad de Little Tikes. Conserve esta dirección y embalaje para referencia ya que contiene información importante. El contenido, incluyendo especificaciones y colores, puede ser diferente a las fotos que se muestran en el paquete. Instrucciones incluidas. Antes de darle este producto al niño quitele todo el embalaje, incluyendo etiquetas, amarres y costuras.

GARANTÍA LIMITADA

La compañía Little Tikes fabrica juguetes divertidos de alta calidad. Le garantizamos al comprador original que este producto está libre de defectos de material o mano de obra por un año * a partir de la fecha de compra (se requiere el recibo de compra fechado como prueba). A exclusiva elección de la compañía Little Tikes, el único remedio disponible bajo esta garantía será el reemplazo de la parte defectuosa del producto o el reemplazo del producto. Esta garantía es válida solamente si el producto ha sido montado y mantenido según las instrucciones. Esta garantía no cubre abuso, accidente, aspectos cosméticos tales como el descoloramiento o las rayas como consecuencia de un uso normal, ni ningún otro problema que no surja de defectos de material o mano de obra. *El periodo de garantía es de tres (3) meses para guarderías o compradores comerciales.

Fuera de EE.UU. y Canadá: Póngase en contacto con el lugar de compra para el servicio de garantía. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible también que tenga otros derechos que varían según el país/estado. Algunos países/estados no permiten la exclusión o limitación de daños concomitantes o consecuentes, por lo cual la limitación o exclusión mencionada puede no aplicarse a usted.

Conserve este manual ya que contiene información importante.

DEUTSCH

FIRST SLIDE™

Alter: 1 1/2-6 Jahre

Bitte den Kassenzettel als Beleg aufbewahren.

⚠ ACHTUNG: ZUSAMMENBAU DURCH ERWACHSENE ERFORDERLICH.

- Diese Anleitungen zur späteren Einsicht aufbewahren!
- Um ernste Verletzungen zu vermeiden, dürfen Kinder das Gerät erst benutzen, wenn es ordnungsgemäß zusammengebaut ist.
- Stürze auf harte Oberflächen können zu Kopf- und anderen schweren Verletzungen führen. Niemals auf Beton, Asphalt, Holz, festgetretener Erde, Gras oder

- anderen harten Oberflächen aufstellen. Teppichboden auf harten Oberflächen kann Verletzungen nicht verhindern. Verwenden Sie immer einen schützenden Belag auf dem Boden unter dem Spielgerät. Siehe dazu beiliegendes „Informationsblatt für Verbraucher für Spielplatzbelagsmaterialien“. Schutz für maximal 0,6 m Fallhöhe erforderlich.
- Überwachung durch Erwachsene notwendig. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt ist für Kinder 1 1/2-6 Jahre.
- Maximalgewicht pro Kind: 27,1 kg. Maximal 1 Kinder.
- Zu allen Zeiten Schuhe tragen.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch (Innen- und Außenbereich) bestimmt.

- Die Einhaltung der folgenden Sicherheitshinweise reduziert die Wahrscheinlichkeit von schweren oder tödlichen Verletzungen.
- Stellen Sie das Gerät auf ebener Erde auf, wenigstens 2m von anderen Gegenständen entfernt. Gegenstände, die u.a. vermieden werden sollten, sind Zäune, Gebäude, Garagen, Häuser, überhängende Äste, Wäscheleinen oder Stromleitungen.
- Es wird empfohlen, das fertige Produkt so auszurichten, dass möglichst wenig direkte Sonneneinstrahlung auf die Sitz- und Stehflächen erfolgt.
- Erklären Sie Kindern die korrekte Benutzung dieses Produkts, nachdem es ordnungsgemäß zusammengebaut und installiert wurde und nicht anders als vorgesehen.
- Gestatten Sie Kindern nicht, auf dieses Produkt zu klettern, wenn es nass ist.
- Belehren Sie Kinder, keine Gegenstände am Klettergerüst anzubringen, die nicht ausdrücklich für dieses Produkt vorgesehen sind, einschließlich Springseile, Wäscheleinen, Hundeleinen, Kabel und Ketten, da Strangulationsgefahr bestehen könnte.
- Kinder darüber belehren, Fahrradhelme oder andere Sporthelme abzusetzen, bevor sie auf diesem Gerät spielen.
- Kinder sollten geeignete Kleidung tragen: Vermeiden Sie weite Kleidungsstücke wie Ponchos, Tücher usw., die bei der Benutzung dieses Geräts gefährlich sein könnten.
- Achtung. Nur für den Innengebrauch.

PFLEGEHINWEISE

⚠ ACHTUNG:

Das Unterlassen von regelmäßigen Kontrollen kann dazu führen, dass das Produkt umkippt oder einen Sturz verursacht.

Die folgenden Kontrollen sollten zu Beginn jeder Spielsaison und während der Spielsaison zweimal monatlich durchgeführt werden.

- Sämtliche Plastikteile anbringen, wie Schaukelsitze oder andere Teile, die während der kalten Jahreszeit entfernt wurden.
- Alle Schrauben und Muttern festziehen.
- Alle bewegende Teile aus Metall müssen zu Beginn der Spielsaison und während der Benutzung zweimal pro Monat geschmiert werden.
- Bitte alle Schutzabdeckungen an Bolzen, Rohren, Kanten und Ecken überprüfen. Falls diese nicht fest sitzen, Risse aufweisen oder fehlen, müssen sie ausgetauscht werden.
- Alle beweglichen Teile einschließlich Schaukelsitze, Seile, Kabel und Ketten auf Abnutzung, Rost oder andere Beschädigung kontrollieren. In allen solchen Fällen müssen diese ersetzt werden.
- Metalteile auf Rost prüfen. Wenn Roststellen vorhanden sind, abschmirlgen und mit einer bleifreien Farbe, die die Anforderungen der CFR 1303 erfüllt, neu streichen.
- Das Füllmaterial, das den schützenden Boden bildet, harken und die Tiefe überprüfen, so dass es locker ist und die erforderliche Tiefe aufweist. Gegebenenfalls erneuern.
- Bei Temperaturen unter -18 °C dieses Gerät im Haus aufbewahren oder nicht benutzen.

ENTSORGUNG

- Das Gerät so auseinanderbauen und entsorgen, dass keine Gefahrensituationen, beispielsweise durch kleine Teile und scharfe Kanten, entstehen zum Zeitpunkt, wenn das Gerät ausrangiert wird.

KUNDENSERVICE:

www.littletikes.com

MGA Entertainment (Netherlands) B.V.

Klipperaak 201

2411 ND Bodegraven

Netherlands

www.mgae.de

Info@mgae.de

- Laat het beschermende oppervlak bij bandschommels in alle richtingen in een cirkel uitsteken waarvan de doorsnee gelijk is aan de hoogte van de ketting of het touw waaraan de schommel hangt, vermeerderd met 2 m.

SVENSKA

KONSUMENTINFORMATIONSBLAD FÖR YTMATERIAL PÅ LEKPLATSER

VÄLJ SKYDDSUNDERLAG

En av de viktigaste sakerna du kan göra för att minska risken för allvarliga skullskador är att installera skyddsunderlag som fungerar som en buffert under och omkring din lekutrustning. Skyddsunderlaget ska installeras till ett djup som är avpassat för utrustningens höjd i enlighet med ASTM-specifikation F 1292. Det finns olika typer av underlag att välja mellan. Oavsett vilken produkt som väljs, följ dessa riktlinjer:

LÖSPACKAT MATERIAL:

- Upprätthåll ett minimalt djup på 23 cm med löspackat material så som massabark/tråspån, industriellt framställt träfiber eller riven/återvunnen gummbark för utrustning som är upp till 2,43 m hög och 23 cm med sand eller singel för utrustning som är upp till 1,52 m hög. OBS! En första fyllnadsnivå på 30 cm sammantrycks med tiden till ett underlag som är ungefär 23 cm djupt. Underlaget kommer också att sammanpackas, förflyttas och sätta sig och ska fyllas på periodvis för att upprätthålla ett djup på minst 23 cm.
- Använd minst 15 cm med skyddsunderlag för lekutrustning som är mindre än 1,2 m hög. Detta bör vara tillräckligt under förutsättning att det underhålls korrekt. (På djup som är mindre än 15 cm förflyttas och/ eller sammanpackas skyddsmaterialet alltför lätt.)
- OBS!** Installera inte lekplatsutrustningen hemma över betong, asfalt eller någon annan hård yta. Ett fall på en hård yta kan leda till allvarlig personskada för den som använder utrustningen. Gräs och smuts anses inte vara skyddsunderlag eftersom slitage och miljöfaktorer kan minska deras effektivitet avseende stötdämpande. Heltäckande mattor och tunna mattor är i allmänhet inte tillräckligt som skyddsunderlag. Utrustning på marknivå – exempelvis sandlåda, aktivitetsvägg, lekstuga eller annan utrustning som inte har någon förhöjd lekyta – behöver inget skyddsunderlag.
- Använd uppdämning, exempelvis utgrävning runt ytterkanterna och/eller att installera kantinfattning längs med ytterkanterna. Glöm inte att ta hänsyn till vattenavrinning.
- Kontrollera och upprätthåll djupet för det löspackade underlaget. Upprätthåll rätt mängd löspackat material genom att märka korrekt nivå på stödstolparna för lekutrustningen. Du kan då enkelt se när du måste fylla på och/eller sprida ut underlagsmaterialet igen.
- Installera inte löspackat underlag över hårda ytor exempelvis betong eller asfalt.

GJUTBARA UNDERLAG ELLER FÖRTILLVERKADE GUMMIPLATTOR

Du kanske är intresserad av att använda ett annat underlag än löspackade material – exempelvis gummiplattor eller gjutna underlag.

- Installationer av dessa underlag kräver i allmänhet en yrksperson och är inte "gör-det-själv"-projekt.
- Läs igenom underlagsspecifikationerna innan du köper den här typen av underlag. Be installatören/tillverkaren om en rapport som visar att produkten har testats till följande säkerhetsstandard: Standardspecifikationen ASTM F 1292 för stötdämpande underlagsmaterial inom användningszonen för lekplatsutrustning. Den här rapporten visar den specifika höjd för vilken underlaget är avsett att skydda mot allvarlig skullskada. Denna höjd ska vara lika med eller större än fallhöjden – lodrätt avstånd mellan ett designerat lekunderlag (förhöjd yta att stå, sitta eller klättra på) och det skyddande underlaget – för din lekutrustning.
- Kontrollera ofta skyddsunderlaget för slitage.

PLACERING

Korrekt placering och underhåll av skyddsunderlaget är av yttersta vikt. Försäkra dig om att:

- Underlaget utsträcker sig minst 2 m från utrustningen i alla riktningar.
- För gungor som går fram och tillbaka, förläng skyddsunderlaget framför och bakom gungan till ett avstånd som är lika med två gånger höjden för den övre stången som gungan hänger från.
- För däckgungor, utsträck underlaget i en cirkel vars radie är lika med höjden för den nedhängande kättingen eller repet, plus 2 m i alla riktningar.

DANSK

INFORMATIONSBLAD TIL FORBRUGEREN OM UNDERLAGSMATERIALER TIL LEGEPLADSER

VÆLG BESKYTTENDE UNDERLAGSMATERIALER

En af de vigtigste ting, du kan gøre for at reducere sandsynligheden for alvorlige hovedskader er at installere støtabsorberende, beskyttende underlagsmaterialer under og rundt om legeudstyret. Det beskyttende underlagsmateriale skal anvendes i en dybde, der er egnet til udstyrets højde i henhold til ASTM-specifikation F 1292. Der er forskellige typer underlagsmaterialer at vælge mellem; uanset det valgte produkt følges disse retningslinjer:

MATERIALER TIL LØS FYLDNING:

- Oprethold en dybde på mindst 23 cm med løst fyld, såsom træflis, kunstigt fremstillet træfiber (EWF) eller flager af/ genbrugt gummidækningsmateriale til udstyr op til 2,43 m høj; og 23 cm sand eller småsten til udstyr op til 1,52 m højt. **BEMÆRK:** Et indledende fyldningsniveau på 30 cm vil falde sammen til omkring 23 cm med tiden. Underlagsmaterialet vil også blive presset sammen, forskybe sig og synke og skal regelmæssigt fyldes op igen for at opretholde mindst 23 cm's dybde.
- Brug mindst 15 cm beskyttende underlagsmateriale til legeudstyr, der er mindre end 1,2 m i højden. Hvis det vedligeholdes korrekt, skulle det være tilstrækkeligt. (Ved dybder, der er mindre end 15 cm forskybbes eller presses det beskyttende materiale for let sammen).
- BEMÆRK:** Installer ikke hjemmelegepladsudstyr over beton, asfalt eller andre hårde flader. Et fald på en hård overflade kan resultere i alvorlig skade til brugen af udstyret. Græs og jord betragtes ikke som beskyttende underlagsmaterialer, da slid og miljømæssige faktorer kan reducere deres støtabsorberende virkning. Tæpper og tynde måtter er generelt ikke tilstrækkelige, beskyttende underlagsmaterialer. Udstyr på jordniveau – såsom sandkasser, aktivitetsvægge, legehuse og andet udstyr, der ikke har nogen forhøjet legeflade – behøver ikke noget beskyttende underlagsmateriale.
- Brug afgrænsning, såsom at grave ud rundt om perimetren og/eller anvend kantning. Glem ikke at tage højde for overfladedræning.
- Tjek og vedligehold dybden af det løse fyldmateriale. For at vedligeholde den rette mængde af løse fyldmaterialer, skal det korrekte niveau markeres på legeudstyrets støttepæle. På denne måde kan du nemt se, hvornår der trænger til at fyldes på og/eller omfordele underlagsmaterialet.
- Installer ikke løst fyldningsmateriale over hårde flader, såsom beton eller asfalt.

STØBTE UNDERLAG ELLER FABRIKSFREMSTILLEDE SIKKERHEDSFLISER

Du kan være interesseret i at anvende underlag, der ikke er løse – såsom sikkerhedsfliser eller støbte underlag.

- Installationer af disse underlag kræver generelt professionel hjælp og er ikke et "gør-det-selv"-projekt.
- Læs underlagsspecifikationerne før du køber denne type underlag. Bed installatøren/fabrikanten om en rapport, der viser, at produktet er blevet testet i henhold til følgende sikkerhedsstandarder: ASTM F 1292 standardspecifikation for støddæmpning af underlagsmaterialer i anvendelseszoner for legepladsudstyr. Denne rapport skal vise den specifikke højde for hvilken underlagsmaterialet er beregnet til at beskytte mod alvorlige hovedskader. Denne højde skal være lig med eller større end faldhøjden – lodret afstand mellem et designeret legeunderlag (forhøjet flade til at stå, sidde eller klatre på) og det beskyttende underlag nedenfor - for dit legeudstyr.
- Tjek jævnligt det beskyttende underlag for slitage.

ANBRINGELSE

Korrekt anbringelse og vedligeholdelse af beskyttelsesunderlag er vigtig. Sørg for at:

- Anbring underlagsmaterialet mindst 2 m fra udstyret i alle retninger.
- For gyder, der svinger frem og tilbage, skal der lægges beskyttende underlagsmateriale foran og bagved gyngen i en afstand, der er lig med to gangen højde på den bjælke, som gyngen hænger fast på.
- For dækgyder skal der lægges underlagsmateriale i en cirkel med en radius der er lig med højden af gyngens kæde eller reb, plus 2 m i alle retninger.

NORSK

FORBRUKERINFORMASJONSARK OM OVERFLATEMATERIALER FOR LEKEPLASSER

VELGE BESKYTTENDE OVERFLATE

En av de viktigst tingene du kan gjøre for å redusere sannsynligheten for alvorlige hodeskader er å installere støtabsorberende, beskyttende overflatemateriale under og rundt lekeutstyret. Det beskyttende overflatematerialet skal bli påført i en dybde som er passende for utstyrets høyde ifølge ASTM Specification F 1292. Det finnes forskjellige typer av overflatemateriale å velge mellom. Følg disse retningslinjene uansett hvilket produkt du velger:

LØS FYLL-MATERIALER:

- Oppretthold en dybde på minimum 23 cm (9 tommer) med løs fyll-materialer slik som tetningsmaterialer/ chips av tre, konstruert trefiber (EWF) eller fragmentert/ gjenvunnet gummitetningsmateriale for utstyr opptil 2.43 m (8 fot) høyt, og 23 cm (9 tommer) med sand eller singel for utstyr opptil 1.52 m (5 fot) høyt. MERK: Et opprinnelig fyllnivå på 30 cm (12 tommer) vil med tiden synke sammen til ca. en 23 cm (9-tommers) dybde av overflatemateriale. Overflatematerialet vil også synke sammen, forskyve og sette seg, og skal bli gjenfylt en gang i blant for å opprettholde minst en 23 cm (9-tommers) dybde.
- Bruk minimum 15 cm (6 tommer) med beskyttende overflatemateriale for lekeutstyr som er mindre enn 1.2 m (4 fot) høye. Hvis det blir vedlikeholdt på riktig måte, skulle dette være tilstrekkelig. (Ved dybder på mindre enn 15 cm (6 tommer) kan det beskyttende materialet lett bli forskjøvet eller sammensunket.)
- MERK:** Lekeplassutstyr til hjemmebruk må ikke installeres over betong, asfalt eller andre harde overflater. Et fall på en hard overflate kan resultere i alvorlig skade på brukeren av utstyret. Gress og jord er ikke ansett som beskyttende overflatemateriale fordi slitasje og miljøfaktorer kan redusere effektiviteten av støtabsorpsjonen. Teppor og tynne matter er generelt sett ikke tilstrekkelig beskyttende overflatemateriale. Udstyr på bakkenivå – slik som en sandkasse, aktivitetsvegg, lekestue eller annet utstyr som ikke har en opphevet overflate – trenger ikke beskyttende overflatebelegg.
- Bruk inneslutning, slik som å grave rundt omkretsen og/ eller føring av omkretsen med hagekanting. Ikke glem å ta i betraktning vanndrenering.
- Kontroller og oppretthold dybden av løs fyll-overflatematerialet. For å opprettholde den riktige mengden av løs fyll-materiale, merk det riktige nivået på lekeutstyrets støttestolper. På den måten kan du lett se når du må etterfylle og/eller gjenfordele overflatematerialet.
- Ikke installer løs fyll-overflatematerialer over harde overflater slik som betong eller asfalt.

STØPT-PÅ-PLASS –OVERFLATER ELLER FERDIGLAGDE GUMMIFLISER

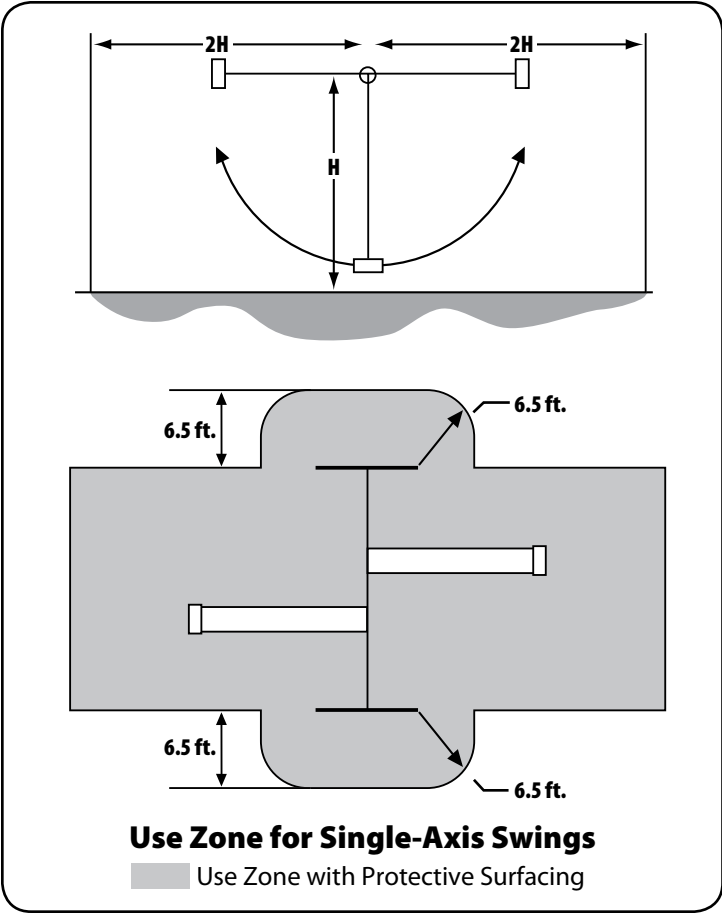
Du kan kanskje være interessert i å bruke andre overflatematerialer enn løs fyll-materialer – slik som gummifliser eller støpt-på-plass-overflater.

- Installering av disse overflatene krever generelt en fagmann og er ikke "gjør-det-selv"-prosjekter.
- Gjennomgå overflatespesifikasjonene før du kjøper denne typen overflatemateriale. Be installatøren/ fabrikanten om en rapport som viser at produktet har blitt testet til den følgende sikkerhetsstandard: ASTM F 1292 Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment. Denne rapporten skal vise den spesifikke høyden som overflaten er beregnet til for å beskytte mot alvorlig hodeskade. Denne høyden skal være lik eller større enn fallhøyden – vertikal distanse mellom en bestemt lekeoverflate (opphevet overflate til å stå, sitte eller klatre) og det beskyttende overflatematerialet under – til lekeutstyret.
- Kontroller et beskyttende overflatemateriale ofte for slitasje.

Plassering

Riktig plassering og vedlikehold av beskyttende overflatemateriale er uhyre viktig. Vær sikker på at:

- Overflatematerialet strekker seg minst 2 m fra utstyret i alle retninger.
- For frem-og- tilbake-husker forleng beskyttende overflatemateriale foran og bak husken til en distanse lik to ganger høyden av toppstangen som husken henger fra.



ENGLISH

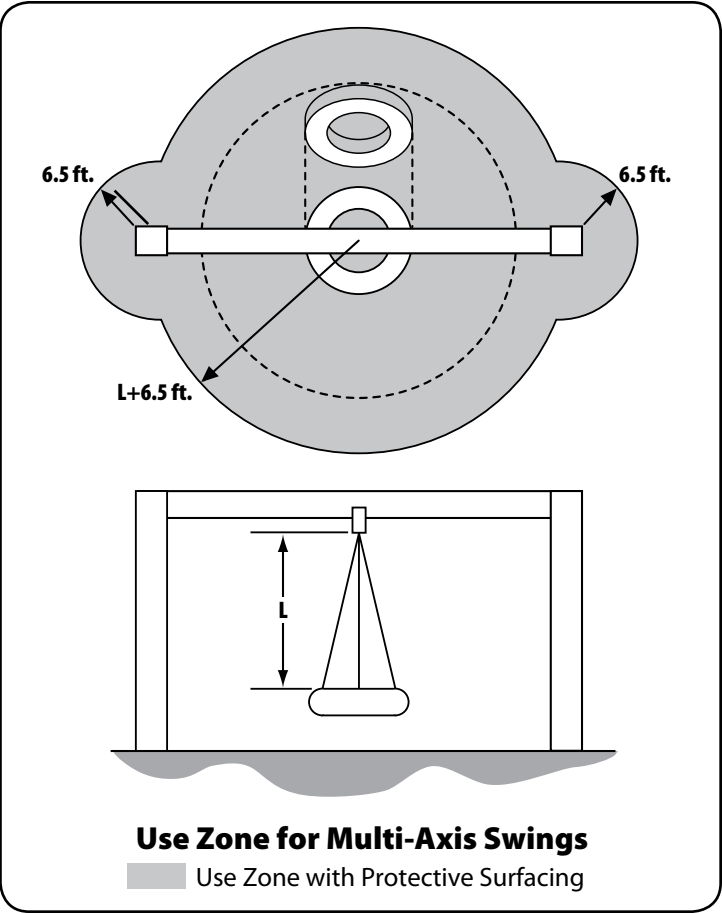
CONSUMER INFORMATION SHEET FOR PLAYGROUND SURFACING MATERIALS

SELECT PROTECTIVE SURFACING

One of the most important things you can do to reduce the likelihood of serious head injuries is to install shock-absorbing protective surfacing under and around your play equipment. The protective surfacing should be applied to a depth that is suitable for the equipment height in accordance with ASTM Specification F 1292. There are different types of surfacing to choose from; whichever product you select, follow these guidelines:

LOOSE-FILL MATERIALS:

- Maintain a minimum depth of 9 inches (23 cm) of loose-fill materials such as wood mulch/chips, engineered wood fiber (EWF), or shredded/recycled rubber mulch for equipment up to 8 feet (2.43 m) high; and 9 inches (23 cm) of sand or pea gravel for equipment up to 5 feet (1.52 m) high. NOTE: An initial fill level of 12 inches (30 cm) will compress to about a 9-inch (23 cm) depth of surfacing over time. The surfacing will also compact, displace, and settle, and should be periodically refilled to maintain at least a 9-inch (23 cm) depth.
- Use a minimum of 6 inches (15 cm) of protective surfacing for play equipment less than 4 feet (1.2 m) in height. If maintained properly, this should be adequate. (At depths less than 6 inches (15 cm), the protective material is too easily displaced or compacted.)
- NOTE:** Do not install home playground equipment over concrete, asphalt, or any other hard surface. A fall onto a hard surface can result in serious injury to the equipment user. Grass and dirt are not considered protective surfacing because wear and environmental factors can reduce their shock absorbing effectiveness. Carpeting and thin mats are generally not adequate protective surfacing. Ground level equipment – such as a sandbox, activity wall, playhouse or other equipment that has no elevated play surface – does not need any protective surfacing.
- Use containment, such as digging out around the perimeter and/or lining the perimeter with landscape edging. Don't forget to account for water drainage.
- Check and maintain the depth of the loose-fill surfacing material. To maintain the right amount of loose- fill materials, mark the correct level on play equipment support posts. That way you can easily see when to replenish and/or redistribute the surfacing.



- Do not** install loose fill surfacing over hard surfaces such as concrete or asphalt.

POURED-IN-PLACE SURFACES OR PRE-MANUFACTURED RUBBER TILE

You may be interested in using surfacing other than loose-fill materials – like rubber tiles or poured-in-place surfaces.

- Installations of these surfaces generally require a professional and are not “do-it-yourself” projects.
- Review surface specifications before purchasing this type of surfacing. Ask the installer/manufacturer for a report showing that the product has been tested to the following safety standard: ASTM F 1292 Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment. This report should show the specific height for which the surface is intended to protect against serious head injury. This height should be equal to or greater than the fall height – vertical distance between a designated play surface (elevated surface for standing, sitting, or climbing) and the protective surfacing below – of your play equipment.
- Check the protective surfacing frequently for wear.

PLACEMENT

Proper placement and maintenance of protective surfacing is essential. Be sure to:

- Extend surfacing at least 6’6” (2 m) from the equipment in all directions.
- For to-fro swings, extend protective surfacing in front of and behind the swing to a distance equal to twice the height of the top bar from which the swing is suspended.
- For tire swings, extend surfacing in a circle whose radius is equal to the height of the suspending chain or rope, plus 6’6” (2 m) in all directions.

FRANÇAIS

FICHE D'INFORMATION DU CONSOMMATEUR SUR LES MATÉRIAUX DE SURFACE DES TERRAINS DE JEUX

SÉLECTION DE LA SURFACE DE PROTECTION

L'une des mesures les plus importantes que vous pouvez prendre pour réduire le risque de blessures graves de la

tête est d'installer une surface de protection amortisseuse sous et autour des équipements de jeux. La surface de protection doit être appliquée à une profondeur qui dépend de la hauteur de l'équipement conformément à la spécification F 1292 d'ASTM. Vous pouvez choisir parmi différents types de surface ; suivez cependant les directives suivantes, quel que soit le produit que vous sélectionnez :

MATÉRIAUX EN VRAC:

- Conservez une profondeur minimum de 23 cm (9 po) de matériaux en vrac, comme des copeaux de bois, des fibres de bois d'ingénierie ou du paillage en caoutchouc broyé/recyclé pour les équipements jusqu'à 2,43 m (8 pieds) de hauteur, ou de 23 cm (9 po) de sable ou de gravillon pour les équipements d'une hauteur maximale de 1,52 m (5 pi). REMARQUE : un niveau de remblaiement initial de 30 cm (12 po) se tassera à une profondeur de 23 cm (9 po) avec le temps. La surface se compacte, se déplace et se fixe aussi ; un appoint doit être régulièrement effectué pour conserver une profondeur minimale de 23 cm (9 po).
- Utilisez un minimum de 15 cm (6 po) de surface de protection pour les équipements de jeux d'une hauteur inférieure à 1,2 m (4 pi). Ceci devrait convenir dans le cadre d'une maintenance correcte. (Aux profondeurs inférieures à 15 cm (6 po), le matériau de protection se déplace ou se compacte trop facilement.)
- REMARQUE :** n'installez pas l'équipement de terrain de jeux particulier sur du ciment, de l'asphalte ou sur toute autre surface dure. L'utilisateur de l'équipement pourrait se blesser gravement en cas de chute sur une surface dure. L'herbe et la terre ne sont pas considérées comme des surfaces de protection, car des facteurs d'usure et environnementaux peuvent réduire leur capacité effective d'amortissement des chocs. La moquette et les tapis fin ne sont généralement pas des surfaces de protection adéquates. Les équipements au niveau du sol, comme un bac à sable, un mur d'activité, une cabane ou tout autre équipement n'ayant pas de surface de jeu élevée, ne nécessitent pas de surface de protection.
- Utilisez un confinement, comme un creusement autour du périmètre et/ou le placement d'une bordure sur le périmètre. N'oubliez pas de prendre en compte l'évacuation de l'eau.
- Vérifiez et maintenez la profondeur du matériau de surface en vrac. Pour conserver la quantité correcte de matériau en vrac, marquez le niveau correct sur

des montants de support de l'équipement de jeux. De cette façon, vous verrez facilement s'il faut effectuer un appoint et/ou répartir la surface.

- N'installez pas** de surface en vrac sur une surface dure comme du béton ou de l'asphalte.

SURFACES COULÉES EN PLACE OU PAVÉS PRÉFABRIQUÉS EN CAOUTCHOUC

Il peut être intéressant d'utiliser des surfaces autres que les matériaux en vrac, comme les pavés en caoutchouc ou des surfaces coulées en place.

- L'installation de ces surfaces nécessite généralement un professionnel et ne constitue pas un projet de « bricolage ».
- Examinez les spécifications de ces surfaces avant d'en faire l'achat. Demandez à l'installateur/au fabricant un rapport montrant que le produit a été testé selon la norme de sécurité suivante : ASTM F 1292, spécifications standard pour l'atténuation des chocs des matériaux de surface dans la zone d'utilisation des équipements des terrains de jeux (Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment). Ce rapport doit indiquer la hauteur spécifique de protection contre les blessures graves de la tête pour laquelle la surface est conçue. Cette hauteur doit être supérieure ou égale à la hauteur de chute de votre équipement de jeux, soit la distance verticale entre une surface de jeu désignée (surface élevée pour se tenir debout, s'asseoir ou escalader), et la surface de protection en dessous.
- Vérifiez souvent l'usure de la surface de protection.

MISE EN PLACE

Une mise en place et une maintenance correctes de la surface de protection sont primordiales. Vérifiez les aspects suivants :

- La surface dépasse de 2 m les équipements dans tous les sens.
- Pour les balançoires, allongez la surface de protection devant et derrière la balançoire sur une distance égale à deux fois la hauteur de la poutre supérieure à laquelle la balançoire est suspendue.
- Pour les balançoires à pneus, élargissez la surface sur un cercle dont le rayon est égal à la hauteur de la chaîne ou de la corde de suspension plus 2 m dans tous les sens.

ESPAÑOL

HOJA DE INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR SOBRE MATERIALES PARA SUPERFICIE DE JUEGO

SELECCIÓN DE MATERIAL PROTECTOR PARA SUPERFICIE

Una de las cosas más importantes que se puede hacer para reducir la probabilidad de lesiones de cabeza graves, es instalar material protector que amortigüe los golpes en la superficie debajo y alrededor del juego. El material protector para superficie debe aplicarse a una profundidad que sea apropiada a la altura del juego según la especificación F 1292 de ASTM. Puede elegir entre diferentes tipos de materiales para superficie. Pero cualquiera sea el que elija siga las siguientes pautas:

MATERIALES DE RELLENO SUELTO:

- Mantenga un mínimo de 23 cm de material de relleno suelto tal como acolchamiento de madera o astillas, fibra leñosa artificial (EWF) o acolchamiento de caucho reciclado/fragmentado para juegos de hasta 2,43 m de alto y 23 cm de arena o gravilla para juegos de hasta 1,52 m de alto. NOTA: Un nivel inicial de relleno de 30 cm se verá reducido con el tiempo a una superficie de 23 cm de espesor aproximadamente. El material de superficie también se compactará, desplazará y asentará. La superficie deberá rellenarse periódicamente para mantener un espesor de por lo menos 23 cm.
- Utilice un mínimo de 15 cm de material protector en la superficie para juegos más bajos de 1,2 m. Esto debería ser adecuado si el material recibiera el mantenimiento apropiado. (El material protector se desplaza o compacta fácilmente en una superficie con menos de 15 cm de espesor.)
- NOTA:** No instale el equipo de juego doméstico sobre hormigón, asfalto o cualquier otra superficie dura. Una caída en una superficie dura puede ocasionar lesiones graves al usuario. El césped y la tierra no se consideran materiales protectores de superficie ya que el desgaste y los factores medioambientales pueden reducir su efectividad para amortiguar golpes. Las alfombras y colchonetas delgadas no constituyen, por lo general, materiales protectores adecuados. Los juegos a nivel del suelo tales como areneros, paredes con actividades, casitas de juegos u otros equipos que no tienen una

superficie de juego elevada no requieren material protector para la superficie.

- Para proporcionar contención excave alrededor del perímetro y/o revista el perímetro con rebordeo para paisajismo. No olvide considerar el agua de drenaje.
- Verifique y mantenga el espesor del material de relleno suelto para superficie. Para mantener la cantidad apropiada de material de relleno suelto, marque el nivel correcto en los postes de soporte del juego. De esa forma puede ver fácilmente cuándo ha de rellenar y/o redistribuir el material de superficie.
- No instale** material de relleno suelto sobre superficies duras como hormigón o asfalto.

SUPERFICIES MOLDEADAS IN SITU O BALDOSAS DE GOMA PREFABRICADAS

Es posible que esté interesado en usar materiales de superficie que no sean de relleno suelto, tales como baldosas de goma o superficies moldeadas in situ.

- La instalación de dichas superficies requiere, por lo general, de un profesional y no es algo que pueda hacer usted mismo.
- Revise las especificaciones de este material de superficie antes de comprarlo. Pídale al instalador/fabricante un informe que indique que el producto ha sido evaluado según el siguiente estándar de seguridad: especificación ASTM F 1292 para materiales de superficie que atenúen los impactos dentro de la zona en la que se usa el equipo de juego. Este informe debe mostrar la altura específica para la cual dicha superficie está diseñada para proteger al niño contra lesiones de cabeza graves. Dicha altura debe ser igual o mayor que la altura de caída del juego. La altura de caída es la distancia vertical entre la superficie designada de juego (superficie elevada para ponerse de pie, sentarse o treparse) y la superficie protectora que está debajo.
- Inspeccione frecuentemente si el material protector de superficie está desgastado.

COLOCACIÓN

Es esencial que la colocación y el mantenimiento del material protector de superficie sea el adecuado.

Asegúrese de:

- Extender el material de superficie a por lo menos 2 m del juego en todas las direcciones.
- Para columpios típicos, extender el material protector por delante y detrás del columpio a una distancia igual al doble de la altura de la barra superior desde donde está suspendido el columpio.
- Para columpios de lanta, extender el material protector en un círculo cuyo radio sea igual a la altura de la cadena o cuerda que lo suspende, más 2 m en todas las direcciones.

DEUTSCH

INFORMATIONSBLETT FÜR VERBRAUCHER FÜR SPIELPLATZBODENMATERIALIEN

BODENMATERIAL AUSWÄHLEN

Eine der wichtigsten Maßnahmen, die Sie ergreifen können, um ernsten Kopfverletzungen vorzubeugen, ist die Installation von stoßdämpfendem Oberflächenmaterial unter und um das Spielgerät. Das Oberflächenmaterial muss eine Schichtdicke aufweisen, die für die Gerätehöhe in Übereinstimmung mit ASTM Spezifikation F 1292 angemessen ist. Es gibt verschiedene Oberflächenmaterialien. Welches Material Sie auch immer auswählen, folgen Sie diesen Richtlinien:

LOSE BODENMATERIALIEN:

- Gewährleisten Sie eine Mindestschichtdicke von 23 cm bei losen Bodenmaterialien wie Rindenmulch/ Holzschnitzel, Holzfasern oder geschredderter/ recycelter Gummimulch für Geräte bis 2,43 m Höhe und 23 cm Sand oder feiner Kies für Geräte bis 1,52 m Höhe. HINWEIS: Eine anfängliche Schichtdicke von 30 cm wird über einen gewissen Zeitraum auf 23 cm verdichtet. Das Bodenmaterial wird ebenfalls verdichtet, verschoben bzw. senkt sich und sollte in regelmäßigen Abständen aufgefüllt werden, um eine Mindestschichtdicke von 23 cm zu gewährleisten.
- Benutzen Sie eine Mindestschichtdicke von 15 cm für Spielgeräte, die weniger als 1,2 m hoch sind. Wenn das Bodenmaterial richtig gepflegt wird, ist diese Schichtdicke ausreichend. (Bei einer Schichtdicke von weniger als 15 cm wird das Material zu leicht verschoben oder verdichtet.)
- HINWEIS:** Stellen Sie den Spielplatz nicht auf Beton, Asphalt oder anderen harten Oberflächen auf. Ein Sturz auf harte Oberflächen kann schwere Verletzungen

- des Spielplatzbenutzers zur Folge haben. Gras und Erde gelten nicht als Fallschuttoberflächen, da ihre stoßdämpfenden Eigenschaften durch Beanspruchung und Umweltfaktoren vermindert werden können. Teppiche und dünne Matten sind normalerweise keine adäquaten Fallschutzeläge. Spielgeräte auf ebener Erde, wie z. B. Sandkiste, Aktivitätenenwand, Spielhaus oder ander Geräte, die keine erhöhte Spielfläche haben, benötigen keine Fallschutzeläge.
- Benutzen Sie Einfassungen wie z. B. Graben und/oder stecken Sie die Spielfläche mit Beeteinfassungen ab. Vergessen Sie dabei nicht die Wasserableitung.
- Prüfen Sie die Schichtdicke der losen Bodenmaterialien und füllen Sie ggf. auf. Um immer die richtige Menge Bodenmaterial zu haben, markieren Sie die korrekte Höhe an den Stützpfosten der Spielgeräte. So ist leicht zu überschauen, wann das Bodenmaterial aufgefüllt und/oder neu verteilt werden muss.
- Verteilen Sie loses Bodenmaterial nicht auf harten Oberflächen wie Beton oder Asphalt.

GEGOSSENE FALLSCHUTZBELÄGE ODER VORGEFERTIGTE GUMMIPLATTEN

Vielleicht sind Sie an anderen Fallschutzelägen als losen Bodenmaterialien interessiert wie z. B. Gummiplatten oder gegossenen Fallschutzelägen.

- Die Installation dieser Beläge erfolgt normalerweise durch einen Experten und ist kein Heimwerkerprojekt.
- Prüfen Sie die Oberflächenspezifikationen, bevor Sie diesen Belag erwerben. Bitten Sie den Installateur/ Hersteller um einen Bericht, in dem nachgewiesen wird, dass das Produkt den folgenden Sicherheitsstandard erfüllt: ASTM F 1292 Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment (US-amerikanische Sicherheitsprüfnorm für Spielplätze). Dieser Bericht sollte die jeweilige Höhe enthalten, bis zu der das Bodenmaterial vor ernsten Kopfverletzungen schützt. Diese Höhe sollte gleich oder größer als die Fallhöhe – vertikaler Abstand zwischen einer Spielfläche (erhöhte Fläche zum Stehen, Sitzen oder Klettern) und dem darunter befindlichen Fallschutzbelag – Ihres Spielgeräts sein.
- Den Fallschutzbelag regelmäßig auf Abnutzung überprüfen.

SICHERHEITSBEREICH

Richtiger Sicherheitsbereich und Erhaltung des Bodenmaterials sind entscheidend. Vergewissern Sie sich, dass:

- Das Bodenmaterial wenigstens in einem Umkreis von 2 m um das Spielgerät vorhanden ist.
- Für Schaukeln das Bodenmaterial vor und hinter der Schaukel in einem Bereich vorhanden ist, der der doppelten Höhe der Stange entspricht, an der die Schaukel angebracht ist.
- Für Reifenschaukeln das Bodenmaterial einen Kreis bildet, dessen Radius der Ketten- oder Seillänge entspricht plus 2 m in alle Richtungen.

ITALIANO

FOGLIO INFORMATIVO PER IL CLIENTE SUI MATERIALI DELLE SUPERFICI DEL TERRENO DI GIOCO

SCELTA DELLA SUPERFICIE DI PROTEZIONE

L'installazione di una superficie di protezione anti-urto sull'area di gioco sottostante e circostante all'altalena è una delle precauzioni più importanti per ridurre il rischio di lesioni gravi alla testa. Si consiglia di porre la superficie di protezione ad una profondità adeguata all'altezza dell'altalena, conformemente alle norme ASTM F 1292. È possibile utilizzare diversi tipi di superficie; si raccomanda di rispettare le linee guida seguenti, indipendentemente dalla tipologia di superficie scelta.

MATERIALI A GETTATA:

- Il livello di profondità minimo del materiale a gettata (es. trucioli di legno, fibra di legno lavorata (EWF), granulato o trucioli di gomma riciclati) dovrà essere pari a 23 cm (9 pollici) per le altalene di altezza massima pari a 2,43 m (8 piedi). Per le altalene di altezza massima pari a 1,52 metri (5 piedi), si consiglia di utilizzare materiali a gettata come sabbia o ghiaio, mantenendo una profondità minima di 23 cm (9 pollici). NOTA: con il passare del tempo, un livello di profondità iniziale pari a 30 cm (12 pollici) può ridursi fino a 23 cm (9 pollici) in seguito a compattamento. I materiali di protezione sono soggetti a compattamento, spostamento e assestamento; si raccomanda pertanto di rinnovarli periodicamente, allo scopo di mantenere una profondità minima di 23 cm (9 pollici).

- Per le altalene di altezza massima pari a 1,2 metri (4 piedi), la profondità minima della superficie di protezione è pari a 15 cm (6 pollici). Sarà comunque necessario mantenere costantemente adeguata tale profondità. (Il materiale di protezione tende a spostarsi o a compattarsi con più facilità se il livello di profondità è inferiore ai 15 cm.)
- NOTA:** non installare l'attrezzatura di gioco su cemento, asfalto o altre superfici dure. La caduta su superfici dure può causare lesioni gravi a chi utilizza l'attrezzatura. I manti erbosi e il terriccio non sono considerate superfici di protezione, in quanto l'usura e gli agenti ambientali possono ridurne l'efficacia di assorbimento degli urti. L'uso di tappeti e stuoie come superfici di protezione è generalmente sconsigliato. Le attrezzature poste a livello del suolo (es. sabbiere, pannelli di attività, case giocattolo o altre attrezzature non dotate di una superficie di gioco rialzata) non richiedono l'installazione di una superficie di protezione.
- Delimitare il perimetro dell'area di gioco scavando un solco e/o con un muretto o una siepe. Provvedere inoltre al drenaggio del suolo.
- Verificare e mantenere costante il livello di profondità del materiale di gettata. Per mantenere adeguato il livello del materiale di gettata, contrassegnare il livello corretto di profondità sui supporti dell'attrezzatura da gioco. In questo modo, sarà possibile verificare la necessità di rinnovare e/o ridistribuire il materiale di gettata in maniera semplice.
- Non utilizzare una superficie protettiva costituita da materiali di gettata su superfici dure come cemento o asfalto.

SUPERFICI POSTE IN OPERA O PIASTRE DI PROTEZIONE PREFABBRICATE IN GOMMA

Oltre ai materiali di gettata, è possibile scegliere altre tipologie di superfici di protezione, fra cui piastre di gomma o superfici poste in opera.

- L'installazione di tali superfici non è un lavoro di "fai da te" e richiede generalmente l'intervento di un professionista.
- Prima di procedere all'acquisto della superficie di protezione, verificarne le specifiche. Richiedere al fabbricante o all'addetto all'installazione un documento che certifichi che il prodotto è stato testato conformemente al seguente standard di sicurezza: ASTM F 1292, Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment (Specifiche standard per la riduzione dell'impatto dei materiali per il rivestimento di superfici all'interno delle aree di gioco). Il documento dovrà indicare chiaramente l'altezza specifica per la quale la superficie è in grado di fornire una protezione adeguata contro lesioni gravi della testa. Tale altezza dovrà essere pari o inferiore rispetto all'altezza di caduta, ovvero la distanza in verticale fra una determinata superficie di gioco (rialzata, sulla quale i bambini dovranno stare in piedi, seduti o arrampicarsi) e la superficie di protezione sottostante scelta per l'attrezzatura di gioco.
- Verificare regolarmente la presenza di eventuali segni di usura sulla superficie di protezione.

POSIZIONAMENTO

Il posizionamento corretto e la manutenzione adeguata della superficie di protezione sono aspetti essenziali. Verificare che:

- La superficie si estenda per almeno 2 m in tutte le direzioni a partire dall'attrezzatura di gioco.
- Per le altalene tradizionali, sarà necessario estendere la superficie di protezione in senso anteriore e posteriore per una lunghezza minima pari all'altezza della sbarra alla quale l'altalena è fissata.
- Per le altalene costituite da un pneumatico sorretto da una catena o da una fune, la superficie di protezione dovrà estendersi circolarmente, con un raggio di lunghezza pari alla catena o alla fune che sorreggono il pneumatico, e per una lunghezza di 2 m in tutte le direzioni.

POLSKI

INFORMACJE DLA KLIENTÓW NA TEMAT PODŁOŻY OCHRONNYCH NA PLACACH ZABAW

WYBÓR PODŁOŻA OCHRONNEGO

Jedną z najważniejszych rzeczy, jakie można zrobić, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń głowy, jest przygotowanie amortyzującego podłoża ochronnego pod i wokół przyrządów na placu zabaw. Grubość warstwy podłoża należy dostosować do

wysokości przyrządów, zgodnie ze Specyfikacją ASTM F 1292. Występują różne rodzaje podłoży, jednak niezależnie od wybranego typu należy przestrzegać poniższych zaleceń:

MATERIAŁY SYPKIE:

- Przyrządy o wysokości do 2,43 m wymagają 23 cm warstwy materiałów sypkich, takich jak trociny/ wióry, włókno drzewne (EWF) lub rozdrobniona/ przetworzona guma, natomiast przyrządy o wysokości do 1,52 m wymagają 23 cm warstwy piasku lub drobnego żwiru. UWAGA! Początkowa 30 cm warstwa materiału ulegnie z czasem ubiciu do 23 cm. Dodatkowo, podłoże będzie się zagęszczać, przemieszczać i osiadać, w związku z czym należy je regularnie uzupełniać, utrzymując warstwę o grubości minimum 23 cm.
- Przyrządy o wysokości do 1,2 m wymagają 15 cm warstwy podłoża ochronnego. Przy prawidłowej konserwacji powinno to wystarczyć. (Przy grubości przekraczającej 15 cm, materiał ochronny zbyt łatwo ulega przemieszczeniu i zagęszczeniu.)
- UWAGI!** Nie należy montować domowych przyrządów do zabawy na betonie, asfalcie ani innym twardym podłożu. Upadek na twarde podłoże może spowodować poważne obrażenia ciała. Trawa i ziemia nie są uważane za podłoża ochronne, ponieważ zużycie i czynniki zewnętrzne mogą zmniejszyć ich właściwości amortyzujące. Wykładziny i cienkie maty zazwyczaj nie są odpowiednim podłożem ochronnym. Przyrządy na poziomie gruntu, takie jak piaskownice, ścianki zabawowe, domki i inne przyrządy bez podwyższonej powierzchni do zabawy nie wymagają żadnego podłoża ochronnego.
- Przygotowane podłoże należy ogrodzić, np. wykopując dookoła rowek i układając w nim obrzeże ogrodowe. Należy pamiętać o drenażu.
- Należy sprawdzać grubość i uzupełniać podłoże z materiału sypkiego. Aby kontrolować odpowiedni poziom materiału, należy zaznaczyć go na słupkach nośnych przyrządów do zabawy. Dzięki temu łatwo będzie określić, kiedy trzeba uzupełnić i/lub rozprowadzić podłoże.
- Nie wolno układać sypkiego podłoża na twardych powierzchniach, takich jak beton lub asfalt.

WYLEWKI LUB MATY GUMOWE PREFABRYKOWANE

Można zastosować inne podłoże, niż materiały sypkie – na przykład maty gumowe lub wylewkę.

- Montaż takich podłoży zazwyczaj wymaga skorzystania z usług profesjonalistów i nie są to projekty dla majsterkowiczów.
- Przed zakupem tego typu podłoża należy przeczytać jego parametry techniczne. Należy również poprosić montażystę/ producenta o świadectwo zgodności danego wyrobu z następującą normą bezpieczeństwa: ASTM F 1292 Standardowe parametry techniczne dot. amortyzacji materiałów stosowanych jako podłoża wokół przyrządów na placach zabaw. Takie świadectwo powinno zawierać informacje na temat wysokości, dla której jest przeznaczone dane podłoże, aby chronić przed poważnymi obrażeniami głowy. Podana wysokość powinna być równa lub większa od wysokości upadku – pionowej odległości między powierzchnią do zabawy (podwyższeniem do stania, siedzenia lub wspinaczki) i podłożem ochronnym poniżej – danego przyrządu do zabawy.
- Podłoże ochronne należy często sprawdzać pod kątem zużycia.

UMIESZCZENIE

Prawidłowe umieszczenie i konserwacja podłoża ochronnego mają zasadnicze znaczenie. Należy pamiętać, że:

- Podłoże powinno kończyć się w odległości co najmniej 2 m od przyrządów we wszystkich kierunkach.
- W przypadku huśtawek jednoosiowych, podłoże ochronne przed i za huśtawką powinno kończyć się w odległości równej dwukrotnej wysokości górnej belki, na której jest zawieszona huśtawka.
- W przypadku huśtawek opon, podłoże powinno kończyć się w promieniu równym wysokości zawieszonego łańcucha lub liny plus 2 m we wszystkich kierunkach.

NEDERLANDS

INFORMATIEBLAD VOOR DE CONSUMENT OVER GRONDBEDEKKING VAN SPEELTERREINEN

KIES EEN BESCHERMENDE GRONDBEDEKKING

Een van de belangrijkste dingen die u kunt doen om de kans op ernstig hoofdletsel te verminderen, is om een

schokabsorberend en beschermend oppervlak onder en rond het speeltoestel aan te brengen. Het beschermende oppervlak dient te worden aangebracht tot een diepte die geschikt is voor de hoogte van het toestel zoals vastgelegd in ASTM-specificatie F 1292. Er zijn verschillende soorten oppervlakte materiaal waaruit u kunt kiezen. Volg deze richtlijnen, welk product u ook kiest:

LOS VULMATERIAAL:

- Houd een minimale diepte aan van 23 cm met los vulmateriaal zoals houtsnippers of houtschilfers, verwerkte houtvezels, of (gerecyclede) rubbersnippers voor toestellen tot een hoogte van 2,43 m; en 23 cm zand of kiezelgravel voor toestellen tot een hoogte van 1,52 m. OPMERKING: Een oorspronkelijke vulling van 30 cm wordt na verloop van tijd gecompymeerd tot een oppervlak van zo'n 23 cm. Het oppervlak wordt niet alleen gecompremeerd; materiaal valt beter op zijn plaats en er gaat ook materiaal verloren. Daarom dient het oppervlak periodiek te worden bijgevuld zodat een minimale diepte van 23 cm behouden blijft.
- Hanteer een beschermend oppervlak met een diepte van minimaal 15 cm bij speeltoestellen van minder dan 1,2 m hoogte. Als dit goed wordt onderhouden, is dit voldoende. (Bij diepten van minder dan 15 cm gaat het beschermende materiaal gemakkelijk verloren of wordt het heel eenvoudig gecompremeerd.)
- OPMERKING:** Installeer thuis geen speeltoestellen boven beton, asfalt of een ander hard oppervlak. Een val op een hard oppervlak kan resulteren in ernstig letsel bij de gebruiker van het toestel. Gras en grond worden beschouwd als onvoldoende beschermend oppervlakte materiaal omdat slijtage en milieufactoren de effectiviteit van de schokabsorptie kunnen verminderen. Tapijten en dunne matten bieden doorgaans geen afdoende bescherming. Voor toestellen die vlak op de grond staan, zoals een zandbak, activiteitenumur, speelhuis of andere toestellen zonder verhoogd speeloppervlak is geen beschermend oppervlak nodig.
- Perk het oppervlak af, door bijvoorbeeld rondom grond uit te graven en/of de grenzen van het oppervlak in de omgeving van het landschap op te nemen. Houd hierbij rekening met de afvoer van water.
- Controleer regelmatig de diepte van het losse vulmateriaal voor het oppervlak en houd deze op peil. Geef de hoogte van de juiste hoeveelheid los vulmateriaal aan door deze op de ondersteunende stangen van het speeltoestel te markeren. Op die manier kunt u eenvoudig zien wanneer het nodig is om het materiaal aan te vullen en/of het materiaal over het oppervlak opnieuw te verdelen.
- Breng geen los vulmateriaal aan op harde oppervlakken zoals beton en asfalt.

INGEGOTEN OPPERVLAKKEN OF KANT-EN-KLARE RUBBEREN TEGELS

Mogelijk bent u geïnteresseerd in het gebruik van andere oppervlakken dan die met los vulmateriaal, bijvoorbeeld met rubberen tegels of ingegoten oppervlakken.

- Voor de installatie van dergelijke oppervlakken is doorgaans deskundig personeel vereist. Dit zijn geen doe-het-zelfprojecten.
- Bekijk de oppervlakespecificaties alvorens tot aanschaf van een dergelijk type oppervlak over te gaan. Vraag de installateur/fabrikant naar een verslag waarin staat dat het product is getest volgens de volgende veiligheidsstandaard: ASTM F 1292: standaardspecificatie voor impactdemping van oppervlakte materialen binnen de gebruikszone van toestellen op speelterreinen. In dit verslag dient de specifieke hoogte te staan waarvoor het oppervlak is bestemd om bescherming te bieden tegen ernstig hoofdletsel. Deze hoogte dient gelijk te zijn aan of groter dan de valhoogte – de verticale afstand tussen een aangegeven speeloppervlak (verhoogd speeloppervlak waarop kan worden gestaan, gezeten of geklommen) en het beschermende oppervlak eronder – van uw speeltoestel.
- Controleer de kwaliteit van het beschermende oppervlak regelmatig.

PLAATSING

De juiste plaatsing van en het juiste onderhoud aan het beschermende oppervlak is van essentieel belang. Zorg voor het volgende:

- Laat het oppervlak in alle richtingen minimaal 2 m rond het toestel uitsteken.
- Laat het beschermende oppervlak bij heen-en-weerschommels aan de voorzijde en achterzijde van de schommel uitsteken met een afstand die gelijk is aan twee maal de hoogte van de bovenste stang waaraan de schommel is opgehangen.